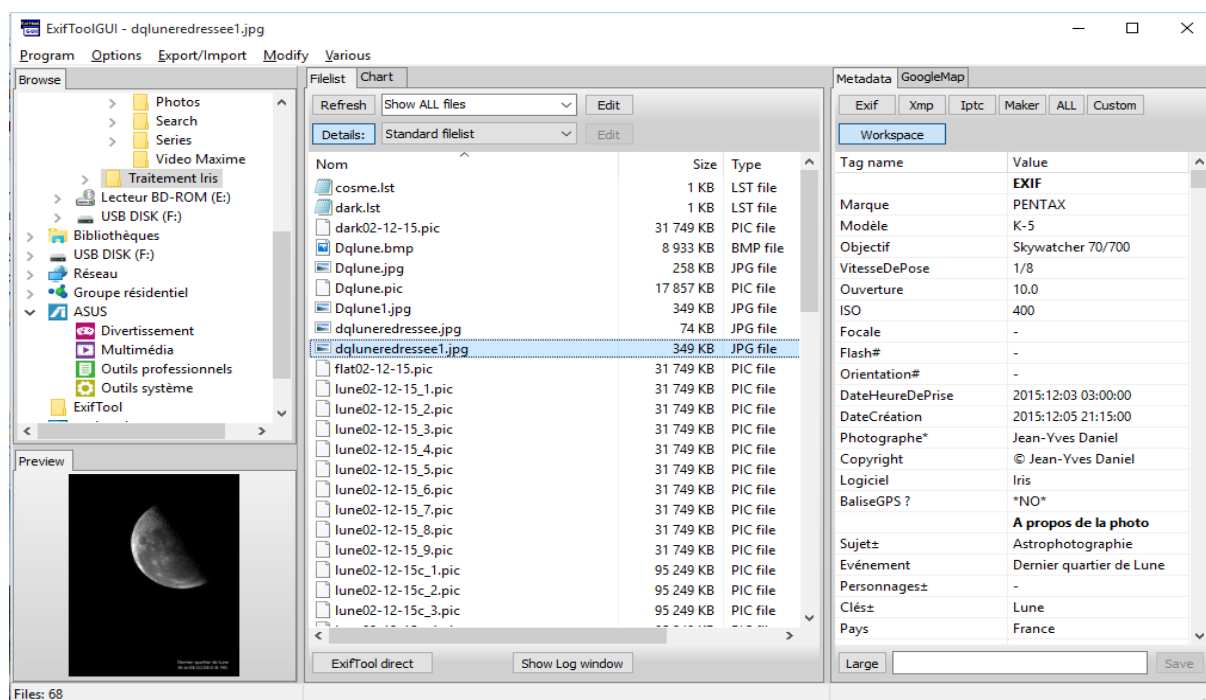


ExifToolGUI v5.xx pour Windows



Bogdan Hrastnik

Traduction : Jean-Yves Daniel 2016

SOMMAIRE

ExifToolGUI v5.xx pour Windows

I. Introduction	p. 7
II. Changements Importants dans ExifToolGUI v5.xx	p. 7
1. Pourquoi UTF-8 ?	p. 7
2. Quelles conséquences ?	p. 7
3. Remarque	p. 8
III. Installation	p. 8
1. L'interface ExifToolGUI	p. 8
2. ExifToolGUI	p. 8
3. jhead.exe et jpegtran.exe	p. 9
4. Voir les vignettes des fichiers d'images Raw.	p. 9
IV. Présentation	p. 10
1. La barre de menus	p. 10
2. Les fenêtres	p. 10
V. Menu Programme	p. 10
1. A propos [About]	p. 10
2. Préférences	p. 10
2.1. Onglet "Paramètres généraux"	p. 10
2.2. Onglet "Autres"	p. 11
3. Workspace Manager	p. 12
3.1. Nom de colonne [Tag name]	p. 12
3.2. Colonne de définition de Tag	p. 13
3.3. Astuce colonne de texte	p. 13
4. Fichiers de définition de l'espace de travail : [Load / Save]	p. 13
5. Couleur de l'interface [GUI color]	p. 14
VI. Menu Options	p. 14
1. Ne pas faire de fichiers de sauvegarde	p. 14
2. Préserver la date des fichiers	p. 14
3. Ignorer les erreurs mineures dans les métadonnées	p. 14
4. Afficher Exif:GPS en décimal	p. 14
5. Voir les balises triées	p. 14
6. Afficher les balises composites en vue (bouton [Tout])	p. 14
7. Ne pas afficher les balises doubles	p. 14
8. Les 3 dernières options	p. 15
8.1 Afficher les valeurs de variables comme des nombres	p. 15
8.2 Préfixer les noms de tags avec des numéros d'identification	p. 15
8.3 Noms de balises de groupe [-g4]	p. 15
VII. Menu Exporter / Importer	p. 15
1. Exporter Métadonnées en : TXT, MIE, XMP, EXIF, HTML	p. 15
2. Copier les métadonnées depuis un fichier unique	p. 15
3. Métadonnées à copier dans des images JPG ou TIF	p. 15
4. Métadonnées à copier dans tous les fichiers JPG ou TIF	p. 16
5. Importer des données GPS à partir des fichiers journaux	p. 18
6. Importer des données GPS depuis des fichiers XMP	p. 19
7. Extraction depuis des fichiers RAW	p. 19

8. Image d'aperçu intégrer dans sélectionné: les fichiers RAW	p. 19
VIII. Menu Modifier	p. 19
1. Modification d'Exif:DateTime	p. 19
2. Unifier les Exif:DateTime	p. 20
3. Modification d'Exif:LensInfo depuis MakerNotes	p. 20
4. Supprimer les métadonnées	p. 20
IX. Menu "Divers"	p. 20
1. Propriété de fichier : modifier la date comme dans l'Exif	p. 20
2. Propriété de fichier: Modifier le nom en DateTime + Nom	p. 20
3. JPG : Autorotation sans perte	p. 21
X. Panneau "Liste des fichiers"	p. 21
1. Bouton "Rafraîchir"	p. 21
2. Liste déroulante "Filtres de fichiers"	p. 21
3. Bouton Détails	p. 21
4. Liste déroulante "Détails"	p. 21
5. Bouton "ExifTool en ligne"	p. 22
5.1. Notes	p. 22
5.2. Quelques exemples pour s'exercer	p. 23
5.3. Autres exemples	p. 23
5.4. Remarques	p. 23
XI. Utilisation des commandes prédéfinies d'ExifTool	p. 23
1. Modification des commandes prédéfinies	p. 24
1.1 Les boutons d'édition	p. 24
2. Utilisation de fichiers args	p. 24
3. Bouton "Afficher la fenêtre du journal ExifTool" [ExifTool Log]	p. 25
XII. Panneau Métadonnées	p. 25
1. Modifier les métadonnées dans Workspace	p. 26
2. Modification des mots clés dont les noms se termine par le caractère ±	p. 27
3. Menu pop-up dans le panneau Métadonnées	p. 27
XIII. Onglet GoogleMap	p. 29
1. Remarque	p. 29
2. Bouton "Montrer sur la carte"	p. 29
3. Bouton "Obtenir l'emplacement"	p. 29
4. Barre de zoom	p. 29
5. Champ "Trouver"	p. 29
6. Bouton "Accueil" [Home]	p. 29
7. Bouton "Set ^"	p. 29
8. Bouton "Géolocaliser fichiers"	p. 29
XIV. Remerciements	p. 30
XV. Note du traducteur	p. 30
Complément sur les métadonnées	p. 31
Sommaire	p. 33
Les métadonnées : Que sauver et où ?	p. 35

ExifToolGUI v5.xx pour Windows

I. Introduction

Il existe de nombreux outils pour visualiser et éditer des métadonnées de fichiers d'image. Pour moi, **ExifTool** de Phil **Harvey**, est le meilleur de ceux que j'ai trouvés à ce jour. Voici pourquoi :

- Il montre plus de balises de métadonnées que tout autre outil.
- Il permet de modifier presque toutes les balises de métadonnées.
- Il est très sûr à utiliser, est régulièrement mis à jour et a le meilleur soutien possible.

Le seul inconvénient pour de nombreux utilisateurs potentiels est le fait qu'ExifTool est un utilitaire en "ligne de commandes". Cela signifie qu'il n'y a pas d'interface utilisateur graphique (GUI), de sorte que tout le travail doit être fait en tapant des commandes à l'intérieur de la fenêtre "Command Prompt". Cette approche donne à ExifTool une grande flexibilité, mais est en quelque sorte difficile à utiliser - surtout pour ceux qui ne l'utilisent qu'irrégulièrement.

Donc, je me suis décidé à créer quelques interfaces simples pour mon usage privé. Il existe déjà des interfaces graphiques qui font usage d'ExifTool, mais certaines d'entre-elles ne sont pas assez souples (pour mes besoins) ou ont un usage quelque peu limité.

Lors de la création de la version ExifToolGUI, l'objectif principal était :

- voir toutes les métadonnées qu'ExifTool reconnaît,
- la possibilité de modifier des balises de métadonnées les plus fréquemment utilisés,
- une capacité batch (le cas échéant), c'est à dire pouvoir sélectionner plusieurs fichiers et les modifier en une seule fois.

L'idée de base derrière l'interface graphique était de faire simple ! Ainsi, les seules options mises en œuvre, sont celles qui, je crois, sont essentielles pour la majorité des utilisateurs.

II. Changements Importants dans ExifToolGUI v5.xx

Pour toutes les métadonnées, le jeu de **caractères UTF-8** est utilisé. Ceci signifie que :

- les caractères à l'intérieur des métadonnées seront affichés correctement si UTF-8 est utilisé.
- les valeurs des métadonnées éditées seront automatiquement enregistrées en UTF-8.

1. Pourquoi UTF-8 ?

UTF-8 gère l'affichage des caractères spécifiques à certains pays étrangers.

Pour les métadonnées XMP, le jeu de caractères utilisé par défaut depuis le début, si rien ne change d'ici-là, est aussi UTF-8 ; de même pour les métadonnées IPTC, UTF-8 est officiellement recommandé.

À l'heure actuelle, la seule exception est l'Exif, qui ne supporte pas encore officiellement UTF-8. Cependant, l'organisation Metadata Working Group (MWG) recommande d'utiliser UTF-8 dans les Exif.

2. Quelles conséquences ?

Il peut se faire que l'interface :

- soit affiche quelques "bizarreries" pour des caractères spécifiques à certains pays,
- soit ces caractères n'apparaissent pas du tout, ce qui peut arriver pour des métadonnées existantes (ex : Exif:Artist*).

Si vous remarquez cela, alors ceci signifie que ces métadonnées ne sont pas codées UTF-8.

Vous pouvez alors soit :

- sortir de l'interface GUI v5, ou
- changer en écrasant le contenu de la balise (qui devient un codage UTF-8).

Mais attention, le contenu Exif codé UTF-8 pourrait ne pas être correctement reconnu par un autre logiciel... C'est à vous de choisir.

Quoi qu'il en soit, tout ceci ne concerne que des caractères spécifiques : si vous n'utilisez que l'alphabet "standard" (ASCII) alors vous ne verrez pas de différence.

3. Remarque :

Si c'est vraiment nécessaire, vous pouvez toujours entrer les données codées ANSI en utilisant l'option -L en mode de ligne de commandes, par exemple :

-L -exif:Artist = "Robert Doisneau"

et montrer ces données dans la fenêtre Journal, par :

-L -exif:All

De toute façon, ces données ne seront pas affichées correctement dans le panneau Métadonnées de l'interface GUI, car ici, ne sont attendues que des données codées UTF-8.

III. Installation

ExiftoolGUI devrait fonctionner sur Windows XP jusqu'à Win7-64 bits. Cependant, parce que l'interface graphique est développée dans un environnement Win7¹, je ne peux pas garantir la compatibilité descendante.

1. L'interface ExifTool

Vous avez seulement besoin de télécharger le zip "Windows Executable" à partir de l'adresse : <http://u88.n24.queensu.ca/exiftool/>. Après l'avoir décompressé, vous verrez :

- Cas A : **exiftool(-k)** ou
- Cas B : **exiftool(-k).exe**

Pourquoi deux cas A ou B ? Parce que cela dépend de vos paramètres Windows. Selon le cas vous devrez :

- Cas A: renommer **exiftool(-k)** en **ExifTool** (ne pas ajouter l'extension exe !).
- Cas B: renommer **exiftool(-k).exe** en **exiftool.exe** (garder .exe !).

Maintenant copiez le fichier Exiftool renommé dans le répertoire de Windows, c'est le meilleur endroit². ExifTool est prêt à être utilisé.

Remarque :

Dans le cas où vous auriez fait une mauvaise manipulation, vous verrez un message d'erreur lorsque GUI s'exécutera.

2. ExifToolGUI

Vous pouvez aussi télécharger GUI à partir de <http://owl.phy.queensu.ca/~phil/exiftool/>. GUI ne nécessite pas "d'installation". Une décompression du fichier ExifToolGUI.zip dans un dossier, la création d'un raccourci sur le bureau et voici l'interface graphique prête à s'exécuter.

¹ Il fonctionne actuellement dans mon environnement Win 10 64 bits (quelques problèmes avec Google Map sous XP). (NdT)

² A éviter avec les versions récentes de Windows. Mieux vaut utiliser le répertoire "Program Files".

Remarque :

Suivant la version de Windows utilisé, il est déconseillé de mettre ExifToolGUI.exe dans des répertoires appartenant au système d'exploitation (dossiers Windows et Program), sauf si vous savez ce que vous faites.

Donc, si vous ne l'avez pas déjà fait, il suffit de créer un nouveau répertoire sur le lecteur C (par exemple : C:\MesOutils), y placer ExifToolGUI.exe puis de créer un raccourci sur le bureau. GUI n'écrit rien dans le registre ni ailleurs.

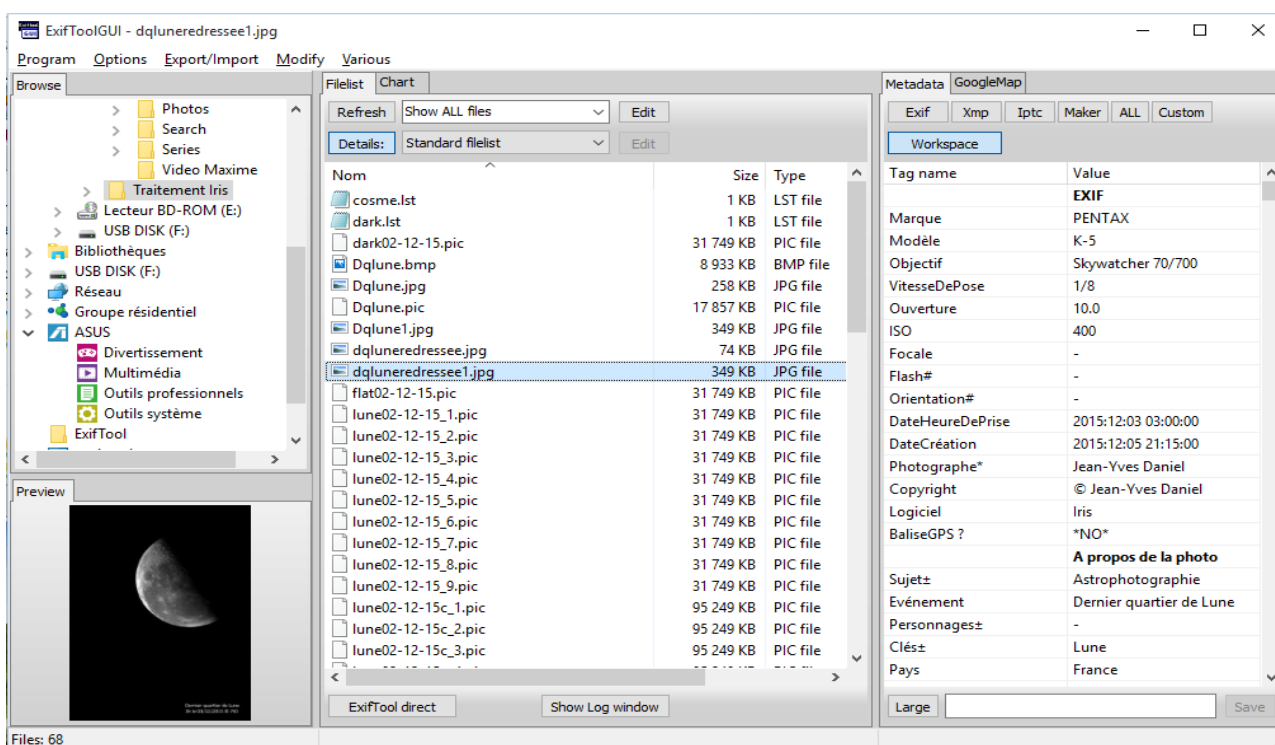
Après la première utilisation, tous les paramètres sont écrits dans le fichier "ExifToolGUI.ini", automatiquement créé dans le dossier où "ExifToolGUI.exe" a été mis.

3. jhead.exe et jpegtran.exe

Ces deux fichiers sont inclus dans le paquet zip. Ces deux fichiers ne sont nécessaires que :

- pour un JPG sans perte après rotation (voir le menu Divers [Various])
- pour une rotation nécessaire lors de l'intégration d'une image JPG dans une image Raw.

Si vous pensez avoir besoin de cette fonctionnalité de l'interface graphique, copiez les deux fichiers dans le répertoire choisi, sinon, ces deux fichiers peuvent être supprimés.



Remarque :

Pour vérifier que tout est prêt, utilisez "A propos" [About] dans le menu "Programme".

4. Voir les vignettes des fichiers d'images Raw.

Dans ce cas vous avez besoin d'un "codec raw", généralement disponible gratuitement auprès du fabricant de l'appareil. Le meilleur que j'ai trouvé à ce jour est "FastPictureViewer codec" (à partir de <http://www.fastpictureviewer.com/codecs/>).

Il est très rapide, couvre de nombreux formats et est léger, mais il est non libre (15\$ au moment où j'écris).

Voilà tout ce dont vous avez besoin. Et lorsqu'une nouvelle version d'ExifTool ou du GUI sera disponible, il vous suffira de répéter le processus décrit ci-dessus.

IV. Présentation

L'interface comporte une barre de menus et 4 fenêtres principales.

1. La barre de menus

La barre propose 5 menus principaux détaillés ci-dessous.

- Menu [Programme](#).
- Menu [Options](#).
- Menu [Export / Import](#).
- Menu [Modifier](#).
- Menu [Divers](#) [Various].

2. Les fenêtres

Nous avons :

- La fenêtre [Liste des fichiers](#) ou suivant l'onglet choisi la fenêtre [Diagramme](#) [Chart].
- La fenêtre [ExifTool en ligne](#).
- La fenêtre [Métadonnées](#).
- La fenêtre [GoogleMap](#).
- La fenêtre de prévisualisation.

V. Menu Programme

Il ouvre une boîte de dialogue en forme de "fenêtre pop-up" comportant différentes options.

1. A propos [About]

Ceci affiche les versions d'ExifTool et GUI, la présence de jhead et de jpegtran ainsi que la résolution d'écran utilisée.

2. Préférences

Une nouvelle fenêtre s'ouvre en présentant différentes options sous 2 onglets :

- Généralités
- Autres

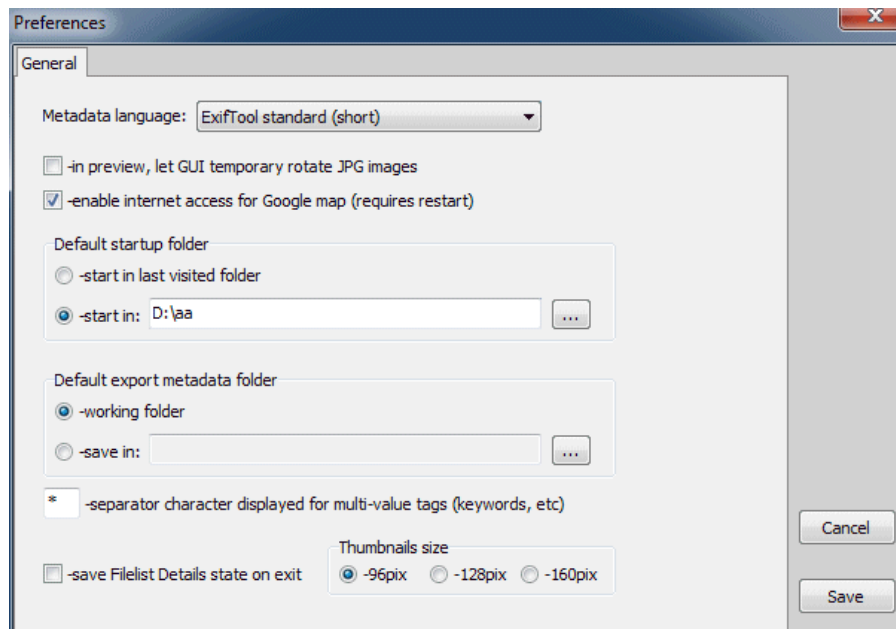
2.1. Onglet Paramètres généraux

Langue des métadonnées

Ici vous pouvez choisir la langue d'affichage des noms et des valeurs des balises de métadonnées dans le menu déroulant. La langue sélectionnée est également utilisée lorsque vous travaillez en mode direct de commande ExifTool (résultat dans une fenêtre flottante), ou lors de l'exportation de métadonnées vers des fichiers TXT externes.

En prévisualisation, pivoter les images JPG

Dans la plupart des cas, vous aurez besoin de vérifier cette option, car Windows n'opère pas forcément de rotation sur les images JPG selon la valeur Exif de la variable d'orientation. Quoi qu'il en soit, si cette option est cochée, l'interface graphique ne fera pas changer ou pivoter vos fichiers JPG physiquement : la rotation (si nécessaire) est appliquée dans la mémoire de l'interface graphique après chargement de l'image pour l'affichage. Si l'option est cochée, l'interface graphique fera pivoter l'image uniquement dans le panneau "Aperçu", les vignettes ne seront pas réorientées.



Si vous utilisez une version récente du codec "FastPictureViewer", alors vous ne devriez pas cocher cette option (parce que ce codec est capable de montrer les images JPG correctement tournées).

Activation de l'accès Internet

Par défaut, cette option est désactivée et que cela le reste si vous êtes un peu paranoïaque. Dans ce cas toutefois, vous ne serez pas en mesure d'utiliser GoogleMap pour la géolocalisation manuelle de vos images.

Après avoir changé cette option, vous aurez besoin de fermer et rouvrir l'interface graphique, pour rendre cette fonctionnalité disponible.

Dossiers de Démarrage et d'Exportation par défaut

Je pense que ces deux options ne nécessitent pas d'explications particulières.

Caractère de séparation

Certaines balises de métadonnées (mots-clés, etc.) peuvent contenir des valeurs multiples. Il faut pouvoir séparer ces valeurs lors de l'affichage, un caractère "spécial" est donc nécessaire. Gardez à l'esprit, que ce caractère n'est pas stocké dans les métadonnées ! Il n'est simplement utilisé ici que pour séparer les valeurs lors de l'affichage des étiquettes multi-valeurs sur votre PC.

Enregistrer les options en fin de session.

Si l'option est cochée, alors la liste et l'état des boutons ([Filelist Standard], réglages de l'appareil, etc.) sont sauvegardés lors de la fermeture de l'interface.

Taille des vignettes.

Vous avez le choix entre trois options (petite, moyenne, grande), celle choisie est toujours enregistrée.

2.2. Onglet "Autres" (non représenté sur la capture d'écran ci-dessus)

Espace de travail : déplacer le focus sur la balise/ligne suivante après entrée d'une valeur

Par défaut, quand vous cliquez sur la touche "Entrée" pour valider la modification d'une valeur, le focus se déplace automatiquement vers la balise suivante. Si vous préférez rester sur la ligne en cours d'édition, décochez cette option.

3. Workspace Manager

Dans ce gestionnaire, vous déterminez ce qui est montré dans le panneau "Métadonnées" lorsque l'espace de travail est sélectionné. Outre l'option ligne de commandes d'ExifTool, cette option est la plus puissante de l'interface graphique.

EXIF	-GUI-SEP	
Marque	-exif:Make	[Canon] ou [Pentax]
Modèle	-exif:Model	[EOS 5D Mark III] ou [K-5]
Objectif	-exif:LensModel	[Canon EF-S 60mm f/2.8 Macro USM] ou [DA
VitesseDePose	-exif:ExposureTime	[1/50] or [0.02]
Ouverture	-exif:FNumber	[11]
ISO	-exif:ISO	[100] ou [200] ou ...
Focale	-exif:FocalLenght	[28] -mm optionnel
Flash#	-exif:Flash	[0]=Sans flash, [1]=Flash utilisé
Orientation#	-exif:Orientation	[1]=0°, [3]=180°, [6]=+90°, [8]=-90°
DateHeureDePrise	-exif:DateTimeOriginal	[2015:12:25 00:00:00]
DateCréation	-exif:CreateDate	[2015:12:25 00:00:00]
Photographe*	-exif:Artist	Jean-Yves Daniel
Copyright	-exif:Copyright	Alt+0169 donne le ©
Logiciel	-exif:Software	PSP ou Corel Draw

Tag name to display: Tag definition: Hint text:

Delete selected line Save changes Insert into new line Cancel Save

3.1. Nom de colonne [Tag name]

Ici, vous définissez le nom de la balise que vous préférez voir affichée pour les balise de métadonnées. Ces noms de balises n'ont pas d'influence sur les noms réels et vous pouvez écrire ce que vous voulez ici, par exemple à la place de "ISO", vous pouvez mettre "Sensibilité".

Les noms de variables écrits ici peuvent avoir un comportement différent lorsqu'un caractère spécial est utilisé à la fin du mot. Pour l'instant, l'interface graphique utilise les caractères de fin suivants :

- # si le nom du tag se termine avec ce caractère (voir Flash# et Orientation# ci-dessus), le contenu de cette balise sera affiché comme d'habitude. Cependant, lors de la modification de cette balise, vous devrez saisir une valeur numérique.
- * si le nom de la balise se termine par cette astérisque (voir Photographe* ci-dessus), alors cela signifie que la valeur définie dans le texte de la légende sera utilisée comme valeur par défaut pour cette balise. Dans ce cas, si vous cliquez avec le bouton droit sur la case valeur de la balise, un menu pop-up apparaît avec l'option "Remplir les valeurs par défaut". Vous en voyez l'idée, j'espère.
- ? si le nom de la balise se termine par ce caractère (par exemple Géomarkée?), alors cela signifie que vous n'êtes pas intéressé par la valeur de la balise elle-même. Ce que vous voulez savoir c'est si ce tag particulier est défini ou non.

Remarque :

Vous n'êtes pas en mesure de modifier une telle étiquette dans la zone de travail.

- ± Si le nom de la balise de termine par ce caractère (comme dans Type±), vous serez autorisé à entrer plusieurs valeurs à la fois pour cette seule étiquette (i.e. mots-clés ou similaires). Bien sûr, vous ne pourrez pas utiliser cette fonctionnalité pour n'importe

quelle étiquette, (voir la documentation sur les métadonnées IPTC & Xmp pour obtenir les balises supportant de multiples valeurs).

- A propos, vous pouvez obtenir le caractère $\pm$ par Alt + 0177 (en tapant 0177 sur le clavier numérique, tout en appuyant sur la touche Alt).

Note :

Je pourrais utiliser des caractères terminaux spéciaux dans l'avenir, alors essayez d'éviter leur utilisation à la fin (ou au début) des noms de balises.

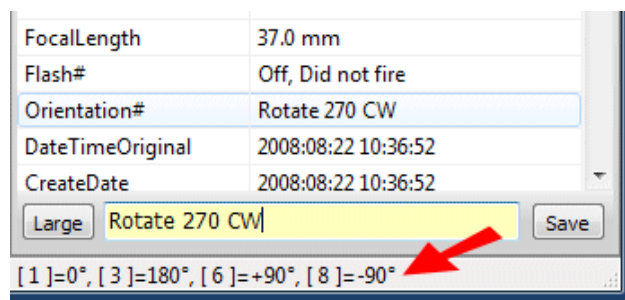
3.2. Colonne de définition des tags

Ici vous définissez les balises telles qu'elles sont reconnues par ExifTool. Et si nécessaire, vous pouvez également ajouter le caractère # à la fin du nom de la balise -cela forcera l'affichage de la valeur de la variable numérique (essayez avec -exif:Orientation# pour voir la différence). Bien sûr, une seule étiquette peut être définie par ligne.

Pour séparer des groupes de balises distincts dans la fenêtre de l'espace de travail, une étiquette "virtuelle" spéciale est utilisée : -GUI-SEP (voir la capture d'écran ci-dessus).

3.3. Astuce colonne de texte

Le texte entré ici est *votre* courte aide "privative" simplifiée, qui sera affichée dans la barre d'état de l'interface graphique lorsque vous commencer à modifier la valeur de la balise :



J'espère que vous reconnaîtrez la puissance de Workspace Manager : vous pouvez définir quelles balises de métadonnées vous souhaitez changer régulièrement.

A ce propos, vous pouvez déplacer des variables vers le haut ou le bas en cliquant et déplaçant le nom de la balise dans la première colonne [Tag Name].

4. Fichiers de définition de l'espace de travail : Load / Save

Toutes les balises définies pour l'espace de travail sont automatiquement enregistrées dans le fichier **ExifToolGUIv5.ini**.

Ainsi, le contenu de l'espace de travail est le même d'une session de travail à l'autre. En toute circonstance, vous pouvez enregistrer le contenu de votre espace de travail actuel (pour en créer une sauvegarde par exemple) ; ainsi en cas de besoin, il suffira de recharger simplement le fichier de définition de l'espace de travail précédemment enregistré.

Lorsque vous choisissez "Enregistrer", il vous sera demandé où enregistrer le fichier et d'inscrire le nom du fichier. Par défaut, le répertoire de sauvegarde sera toujours le répertoire où ExifToolGUI.exe est enregistré. Cependant, vous pouvez choisir un autre répertoire.

Si vous choisissez de recharger votre espace graphique, le répertoire de démarrage par défaut sera celui où est ExifToolGUI.exe. Et si entre temps votre espace de travail s'est modifié, vous pouvez le retrouver à partir du fichier **ExifToolGUIv5.ini**, qui restaure tout simplement l'espace de travail de la dernière session de l'interface graphique.

Cependant, pour des raisons de sécurité, n'enregistrez pas le fichier de définition de l'espace de travail sous le nom ExifToolGUIv5.ini mais utilisez un nom qui vous rappelle son contenu, par exemple : MonEspace_XMP.ini.

5. Couleur de l'interface [GUI color]

Une humble tentative de garder l'interface graphique au goût du jour... dans une certaine mesure 😊.

VI. Menu "Options"

1. Ne pas faire de fichiers de sauvegarde

Option cochée (par défaut), ExifTool ne sauvegardera pas les fichiers sous la forme "NomFichier.ext_original". Toutefois, si vous n'êtes pas sûr de ce que vous faites, il vaut mieux décochez cette option.

2. Préserver la date des fichiers

Peu importe ce que je pense à ce sujet, certains préféreront cocher cette option.

3. Ignorer les erreurs mineures dans les métadonnées

Cette option est désactivée par défaut. Il en résulte qu'en cas de métadonnées incorrectes ou s'il y a danger de perdre certaines métadonnées en les modifiant, ExifTool affichera des messages d'erreurs et refusera d'écrire dans le fichier d'image.

Si cette option est cochée et si les métadonnées ne contiennent seulement que des erreurs «mineures» (ou si des dommages mineurs peuvent se produire) alors ExifTool les enregistrera.

4. Afficher Exif:GPS en décimal

Option cochée par défaut (car GoogleMap utilise cette notation).

5. Voir les balises triées (sauf dans l'espace de travail)

Cette option est désactivée par défaut, les métadonnées sont affichées triées telles que définies à l'interne. Cependant, il peut être assez difficile de trouver une balise particulière dans les listes lorsque l'on clique sur l'un des boutons de la fenêtre des métadonnées. J'imagine donc que cette option sera cochée la plupart du temps.

Evidemment ce paramètre n'a aucune influence sur l'espace de travail (voir le gestionnaire d'espace de travail ci-dessus).

6. Afficher les balises composites (bouton "Tout")

Les balises composites ne sont pas de vraies balises (leurs valeurs sont calculées à partir d'autres balises existantes), de sorte qu'elles sont indiquées facultativement.

7. Ne pas afficher les balises doubles

Il peut arriver que la même étiquette soit définie plus d'une fois à l'intérieur d'un fichier image et, par défaut, l'interface graphique les montrera toutes. Si vous n'aimez pas ce comportement, cochez cette option, mais attention : certaines balises peuvent également ne pas être affichées! Essayez avec les données GPS Exif, par exemple.

Toutes les options ci-dessus seront enregistrées lorsque vous quitterez l'interface graphique et seront donc appliquées lors du prochain démarrage de l'interface graphique. Cependant, certaines options ne sont que temporaires (aussi longtemps que l'interface est utilisée) et ne sont pas validées par défaut. Ce sont :

8. Les 3 dernières options :

8.1. Afficher les valeurs de balises comme des nombres

8.2. Préfixer les noms des tags avec des numéros d'identification

8.3. Grouper les noms de balises par occurrence [-g4]

Elles n'ont d'effets que dans l'espace de travail lorsque l'on sélectionne l'un des boutons autre que Worspace.

La dernière peut vous aider à identifier les balises dupliquées lors de l'affichage dans le panneau Métadonnées.

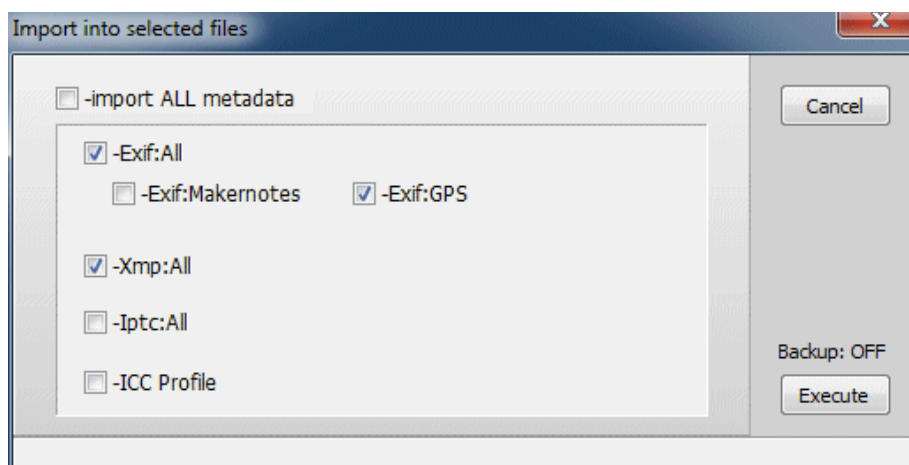
VII. Menu "Exporter / Importer"

1. Exporter les Métadonnées en : TXT, MIE, XMP, EXIF, HTML

Chacun de ces formats a un but différent, par exemple : MIE³ pour faire une sauvegarde complète des métadonnées du fichier image, HTML pour "étudier" la structure des métadonnées, etc. Donc, essayez et voyez ce qui convient à vos besoins.

2. Copier les métadonnées depuis un fichier unique

Les métadonnées sont copiées à partir d'un seul fichier source (un fichier MIE³ par exemple) dans les fichiers actuellement sélectionnés. Cela dit, tous les fichiers sélectionnés seront remplis avec les mêmes métadonnées. Après avoir choisi le fichier source, vous diminuerez ainsi la quantité de métadonnées à copier :



3. Métadonnées à copier dans des images JPG ou TIF

Si un seul JPG ou TIFF est sélectionné comme destination alors les métadonnées peuvent être copiées depuis tout autre fichier en contenant (fichier MIE inclus.).

Si plusieurs fichiers sont sélectionnés, les metatada ne seront importés que si les fichiers source et cible ont des noms identiques.

Fonctionnement

Comme toujours dans l'interface graphique, avant de choisir le menu, vous sélectionnez une ou plusieurs images. Ces fichiers sont des fichiers de destination. Quand vous sélectionnez le menu, peu importe le nombre de fichiers de destination sélectionnés précédemment, vous serez invité à ne choisir qu'un seul fichier source. Vous avez deux scénarios :

³ MIE = Metadata Information Editing

Scénario 1: Vous avez sélectionné un seul fichier de destination JPG ou TIF

Toutes les métadonnées du fichier source seront copiées dans le fichier de destination. Bien que le fichier de destination ne puisse être que JPG ou TIF, le fichier source lui peut être de n'importe quel type (Raw, DNG, etc.). Pour faire simple : on peut copier toutes les métadonnées de tout type de fichier dans le fichier JPG (ou TIF).

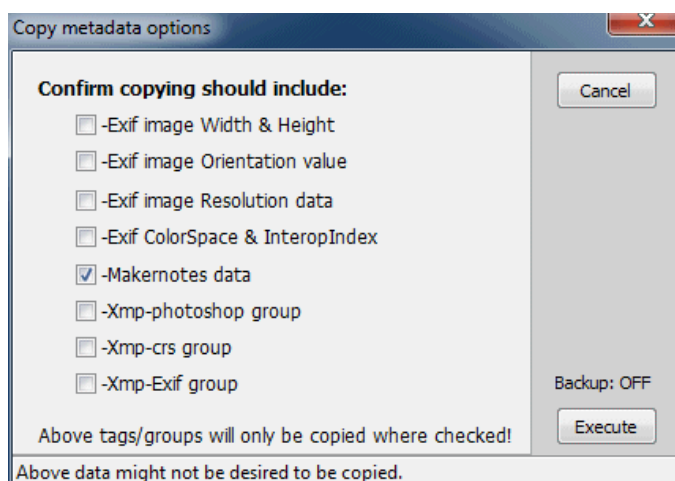
Scénario 2: Vous avez sélectionné de multiples fichiers de destination JPG ou TIF

Maintenant, vous ne devez choisir qu'un seul fichier source... mais dans ce cas, ce n'est pas un fichier source que vous choisissez en particulier mais son extension (!) ainsi que le dossier où il est. Après l'exécution, ExifTool compare les noms des fichiers source et destination. Si les noms de fichiers correspondent, les métadonnées sont copiées. Pour faire simple : on copie juste les métadonnées entre fichiers de même nom (mais qui peuvent avoir une extension différente).

Le scénario 2 est très utile dans le cas où vous avez converti de nombreux fichiers RAW en JPG / TIFF en sachant que votre convertisseur RAW ne conserve pas toutes les métadonnées du brut dans les fichiers TIF ou JPG.

Remarque :

On peut supposer que le fichier de destination a été modifié auparavant (redimensionné, etc.), on peut souhaiter que toutes les métadonnées ne soient pas copiées. Pour cette raison, il vous sera demandé si vous voulez également copier les balises suivantes :



Dans 99% des cas, il n'y aura aucune raison de cocher l'une des options ci-dessus.

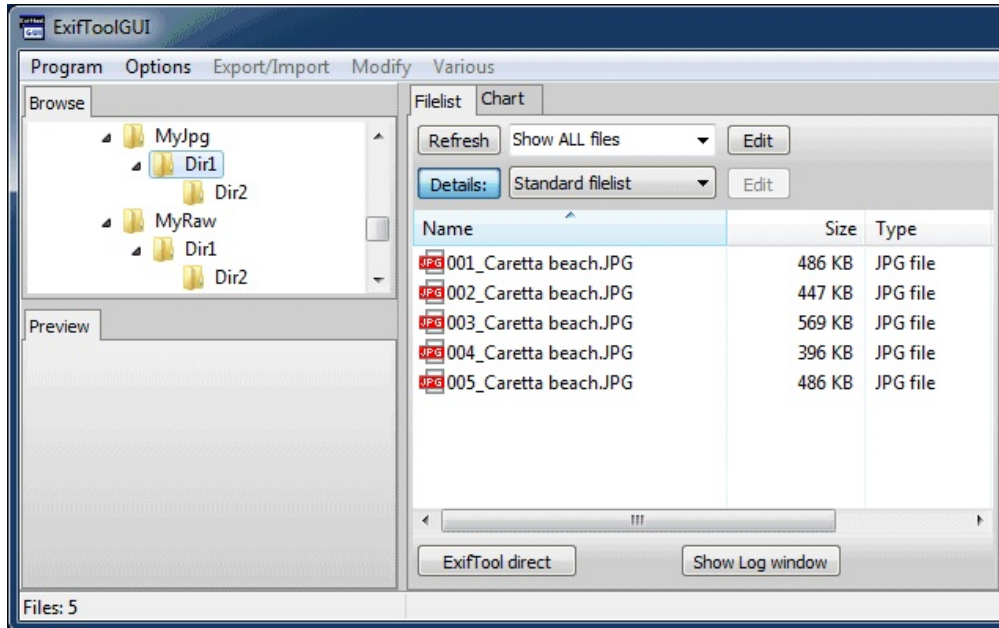
4. Métadonnées à copier dans tous les fichiers JPG ou TIF

Cette option est très similaire à celle ci-dessus aux différences suivantes près :

Peu importe le nombre de fichiers de destination choisis (vous devez en sélectionner au moins un pour que le menu soit activé), les métadonnées seront toujours copiées dans tous les JPG (ou TIF mais pas les deux) du dossier. Autrement dit, cette option se comporte comme si tous les JPG ou TIF sont sélectionnés dans le scénario 2 ci-dessus.

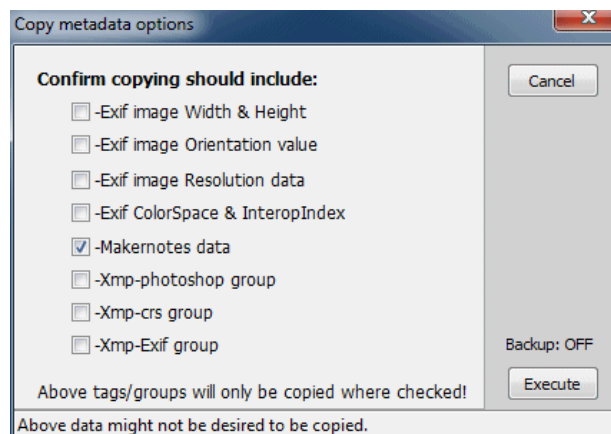
Après avoir choisi cette option de menu, il vous sera d'abord demandé "si les fichiers dans les sous-dossiers doivent également être traités". Si vous répondez Non, là encore, cette option se comporte de la même manière que si tous les fichiers sont sélectionnés dans le scénario 2 ci-dessus. Cependant, si vous optez pour Oui alors les métadonnées seront copiées dans les images de tous les sous-dossiers (seulement si les noms de dossiers et fichiers sont identiques, bien sûr).

Voyons un exemple, où nous souhaitons mettre à jour les fichiers jpg avec des métadonnées de fichiers RAW :



1. Sélectionnez un fichier de destination à l'intérieur du dossier MyJpg\Dir1 :
+ si vous sélectionnez un fichier JPG, alors les seuls fichiers JPG seront traités,
+ si vous sélectionnez TIF, alors les fichiers TIF seront seulement traités.
2. Choisissez le menu "Copier métadonnées dans tous les fichiers JPG ou TIF".
3. Cliquez ensuite sur le bouton Oui.
4. Un navigateur de fichiers apparaît, où vous sélectionnez un fichier source à l'intérieur du dossier MyRaw\Dir1.

Remarque : Vous ne devez sélectionner qu'un fichier (pour spécifier l'extension).



5. Un panneau apparaît, où vous confirmer les métadonnées que vous ne souhaitez pas copier (Cf. la figure ci-dessus).

Remarque :

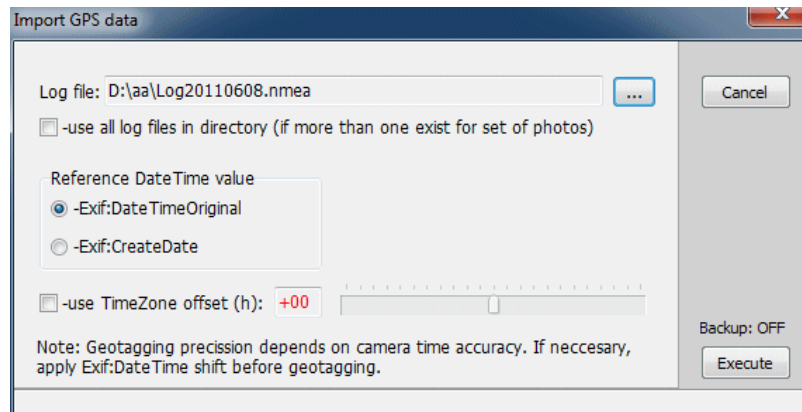
Même si aucune des balises ci-dessus n'est cochée, le reste des métadonnées dans le fichier source (Exif, XMP, etc.) sera copié dans les fichiers de destination.

6. Cliquez sur Exécuter. Les métadonnées sont copiées dans tous les fichiers à l'intérieur du dossier MyJpg\Dir1 (ainsi que dans le dossier Dir2.) à partir des fichiers des dossier MyRaw\Dir1 (et du sous-dossier Dir2.).

Si vous choisissez Non à l'étape 3 ci-dessus, alors seuls les fichiers à l'intérieur de MyJpg\Dir1 seront traités.

5. Importer des données GPS à partir des fichiers journaux

Cette option permet la géolocalisation de vos fichiers par lots, en utilisant le fichier de suivi log de votre appareil GPS (voir <http://www.sno.phy.queensu.ca/~phil/exiftool/geotag.html> pour les fichiers GPS compatibles).



Étape 1: Sélectionnez le fichier de log de votre appareil GPS.

Comme d'habitude dans l'interface graphique, vous devez d'abord sélectionner les fichiers que vous souhaitez géolocaliser. Dans la plupart des cas, le dossier contiendra plusieurs «sessions» de photos, vous aurez donc à toutes les sélectionner.

Étape 2: Utiliser tous les fichiers journaux dans le répertoire (si plus d'un fichier journal existe pour l'ensemble des photos).

Supposons que vous ayez fait trois excursions d'une journée à Venise. Dans ce cas, toutes les photos seront dans un même dossier, mais vous aurez trois fichiers journaux (ou plus) pour cet ensemble de photos.

Remarque : Dans ce cas, peu importe le (ou les) fichier(s) log(s) que vous choisissiez, l'important est que tous les fichiers journaux aient la même extension.

Étape 3: Valeur de référence DateTime.

Ici vous définissez les valeurs DateTime de la photo à comparer avec celles du fichier journal.

Étape 4: Utiliser un décalage horaire.

Une bizarrerie de plus... les fichiers journaux contiennent l'heure UTC, alors que la caméra est généralement liée à l'heure locale (d'où la photo est prise). Dans la plupart des cas, nous avons affaire à deux scénarios :

- Cas A : les photos sont prises dans votre fuseau horaire.
Alors vous n'avez pas besoin de l'option fuseau horaire décalé. En effet, dans ce cas, ExifTool "suppose" que le temps de la caméra et l'heure-système du PC ont le même fuseau horaire. ExifTool gère l'heure UTC automatiquement.
- Cas B : les photos sont prises hors de votre zone de fuseau horaire local.
Dans ce cas, vous devez utiliser l'option décalage horaire (attention aussi aux décalages dûs aux heures d'hiver et d'été).
Exemple : si vous vivez à Paris et que la photo a été prise à Lisbonne, alors vous devez définir le décalage horaire à -01.

Dans les deux cas ci-dessus, il est supposé que l'appareil photo est réglé sur l'heure locale de l'endroit où les photos sont prises. Il est également supposé que, lors de la géolocalisation, votre PC/ordinateur portable est resté dans votre fuseau horaire local (celui de votre domicile).

Voir <http://u88.n24.queensu.ca/exiftool/forum/index.php/topic,3333.0.html> pour de plus amples renseignements.

6. Importer des données GPS depuis des fichiers XMP

En utilisant ce menu, vous pouvez copier des données GPS à partir de fichiers annexes XMP dans la section Exif GPS des fichiers image sélectionnés.

Remarque :

Cependant, il est prévu que les fichiers image et annexe ne diffèrent que par leur extension. Exemple de paires de fichiers image annexe valides :

MyPhoto.jpg - MyPhoto.xmp
img_01.cr2 - img_01.xmp.

Parce que les fichiers images et annexes résident habituellement dans le même dossier (où ils sont mélangés), une bonne idée est d'utiliser le filtre (réglé sur "Afficher tous les fichiers" par défaut). Autrement dit, si vous souhaitez écrire des données GPS dans les fichiers JPG, vous devez définir le filtre "fichiers JPG uniquement". Cependant, ce paramètre n'est pas nécessaire !

La méthodologie est la suivante :

- Trier les fichiers par extension de fichier (afin, par exemple, que les fichiers JPG et XMP soient regroupés mais pas mélangés) ou utiliser le filtre souhaité de type de fichiers (comme "fichiers CR2 seulement"). Une bonne raison pour cela : vous pouvez sélectionner (uniquement) des fichiers plus facilement.
- Sélectionner tous les fichiers d'image que vous souhaitez modifier.
- Après avoir choisi **Importer des données GPS à partir de fichier(s) XMP**, vous serez invité à sélectionner le dossier contenant les fichiers XMP annexes. Dans la plupart des cas, ce sera le dossier où les fichiers d'images résident.

7. Extraction depuis des fichiers RAW

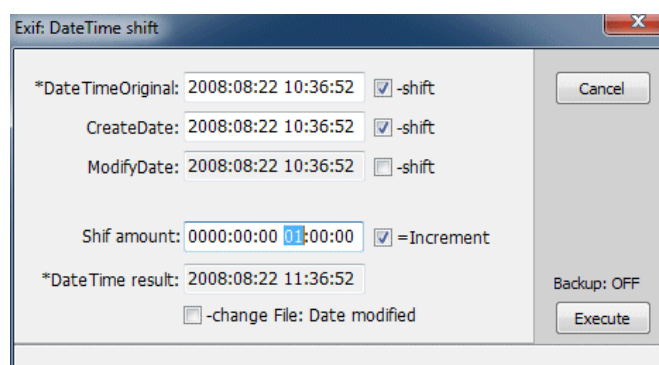
Comme on le sait, chaque fichier d'image brute contient également l'image JPG, qui sert pour la prévisualisation de l'image brute. En général, cette image JPG est "comme si la photo avait été prise directement en mode JPG". Si cela est vrai pour l'exposition et les couleurs, en revanche la résolution (taille du pixel) peut différer (elle dépend de l'appareil).

8. Image d'aperçu intégrée dans des fichiers RAW.

C'est le contraire de l'option précédente. Comme je n'ai pas remarqué beaucoup d'intérêt auprès des utilisateurs, les images JPG ne peuvent être intégrées que dans des fichiers CR2 seulement. C'est pour mes propres besoins que j'ai intégré cette possibilité.

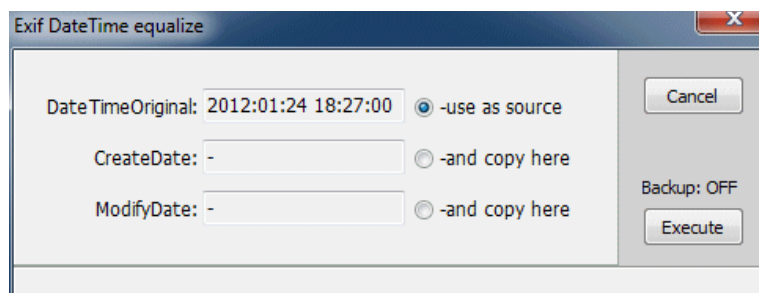
VIII. Menu Modifier

1. Modification d'Exif:DateTime



Il semble qu'il n'y ait pas besoin ici d'explications supplémentaires. On y trouve naturellement la date et l'heure de prise de la photo ou sa création et la possibilité de la modifier, les résultats apparaissent aussitôt dans la zone de texte.

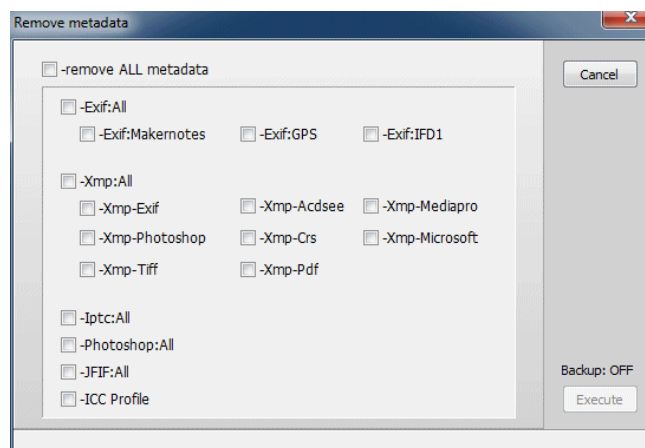
2. Unifier les Exif:DateTime



3. Modification d'Exif:LensInfo depuis MakerNotes

Cela remplira l'Exif:LensInfo du (des) fichier(s) sélectionné(s) avec des valeurs pertinentes à partir de données MakerNotes (si possible).

4. Supprimer les métadonnées



Notez que, dans certains cas (selon le format du fichier d'image), il n'est ni possible ni sûr de supprimer les métadonnées que vous avez choisies d'enlever. Dans de tels cas, ExifTool refusera tout simplement de supprimer ces métadonnées (voir aussi Ignorer les erreurs mineures dans le menu des métadonnées ci-dessus).

IX. Menu Divers

1. Propriété de fichier : modifier la date comme dans l'Exif

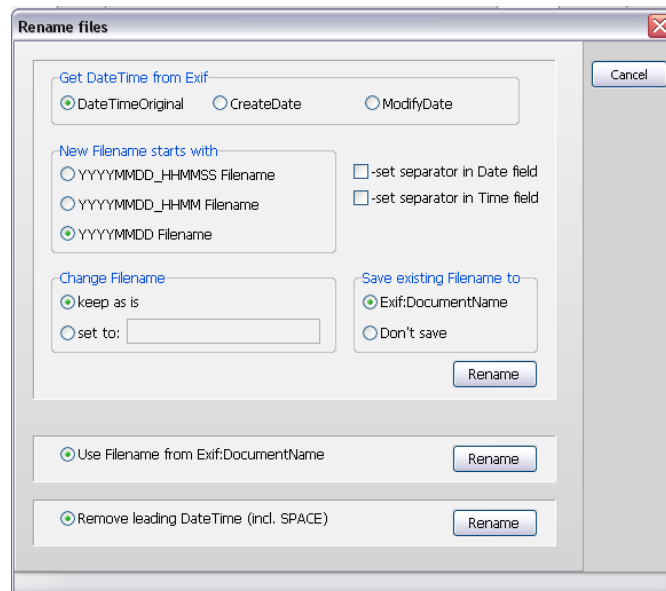
A utiliser, si vous en ressentez le besoin.

2. Propriété de fichier : Modifier le nom en DateTime + Nom

C'est une propriété intéressante pour un classement chronologique des photos⁴. Le nouveau nom est de la forme 'Date AncienNom' où date revêt 3 formes possibles : Année, Année_Heure-minute, Année_Heure complète.

Par exemple Poussins.jpg devient 2016-02-29 Poussins.jpg

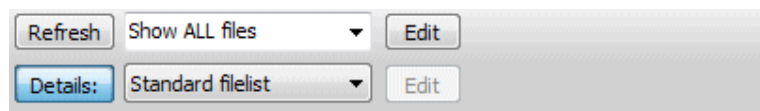
⁴ NdT. Option que j'utilise souvent quitte ensuite à l'aide d'un batch à effacer l'ancien nom. (NdT)



3. JPG : Autorotation sans perte

Ceci fait subir physiquement une rotation aux images JPG sélectionnées selon la valeur Exif d'orientation des fichiers.

X. Panneau "Liste des fichiers"



1. Bouton "Rafrâîchir"

Met à jour les fichiers contenus dans le panneau "Liste des fichiers". Utile après application des modifications (taille, etc.).

2. Liste déroulante "Filtre de fichier"

Elle affiche tous les fichiers par défaut à chaque démarrage de l'interface graphique et ce comportement ne peut pas être changé. Cette liste déroulante contient quelques filtres de fichiers prédéfinis et en cliquant sur le bouton Modifier (Edit) vous pouvez ajouter les filtres supplémentaires dont vous avez besoin le plus souvent.

3. Bouton "Détails"

Ce bouton est enfoncé par défaut. Les fichiers sont présentés avec leurs détails (taille, date...). Si ce bouton est relâché, ce sont des vignettes qui sont affichées.

Note :

Seules seront affichées sous forme de vignettes les images reconnues par le système d'exploitation de Windows. Autrement dit, pour les fichiers d'images Raw, vous aurez besoin d'installer les "codec" appropriées pour être en mesure de voir les vignettes et les prévisualisations.

4. Liste déroulante "Détails"

Elle est mise à "Liste standard" par défaut. Cette liste déroulante contient également quelques détails prédéfinis : réglages de l'appareil, lieu, renseignements personnels, où chaque aperçu ne montre que peu de métadonnées des fichiers ; comme ici :

Name	ExpTime	FNumber	ISO	ExpComp.	FLength	Flash	ExpProgram	Orientation
Canon 20D.CR2	1/400	11.0	100	-0.6	85.0	No	P mode	Horizontal
Canon 30D.CR2	1/500	8.0	400	-0.3	418.0	No	P mode	Horizontal
Canon 40D.CR2	1	4.0	200	0.0	100.0	Yes	A mode	Horizontal
Canon 50D.CR2	1/500	8.0	1000	0.0	400.0	No	T mode	Horizontal
Canon 60D.CR2	1/20	8.0	100	0.0	50.0	No	M mode	Horizontal
Canon 350D_XT.CR2	1/15	2.8	200	-0.3	17.0	No	A mode	Horizontal
Canon 400D_XTi.CR2	1/250	6.3	100	0.0	60.0	No	M mode	Vertical
Canon 450D_XSi.CR2	1/320	11.0	200	0.0	37.0	No	A mode	Vertical

Mais vous pourriez être déçu, vous ne pouvez pas redéfinir ou changer des balises montrées dans ces aperçus. Le fait que je n'ai pas trouvé de techniques efficaces pour obtenir un affichage de ces données en un temps raisonnable en est la seule et principale raison.

Mais pour vous consoler, la dernière entrée dans cette liste déroulante est modifiable par l'utilisateur. Si vous la sélectionnez, le bouton Modifier [Edit] sur le côté droit devient actif, et en cliquant dessus, vous obtenez une boîte de dialogue :

Edit file columns

DateTime	Rating	Photo title
-exif:DateTimeOriginal	-xmp-xmp:Rating	-xmp-dc:Title

Column name: Rating Metadata tag: -xmp-xmp:Rating

Buttons: Delete selected column, Save changes, Insert into new column, Cancel, Save

Vous pouvez y définir vos propres colonnes et valeurs de métadonnées à afficher.

Remarque :

L'affichage des détails définis par l'utilisateur est notablement plus lent que pour ceux prédéfinis à la base. Donc, utiliser cette possibilité sur une petite quantité de fichiers dans le dossier. En bref : essayez et concluez.

5. Bouton "ExifTool en ligne"

En cliquant sur le bouton ExifTool en ligne, vous obtenez un formulaire où les commandes ExifTool peuvent être saisies et exécutées en ligne de commandes :

ExifTool direct Show Log window

Command (press Enter to execute):

-exif:Artist="My name"

Buttons: Edit predefined

5.1. Notes

Il n'y a pas besoin d'écrire "exiftool". L'interface prendra soin d'appeler ExifTool pour les commandes que vous aurez saisies.

Même si vous êtes en mode ligne de commandes, les réglages du menu "Options" pour :

- ne pas sauvegarder lors des modifications,
- préserver la date de modification des fichiers,
- ignorer les erreurs mineures existantes,

sont automatiquement appliqués par GUI, ces paramètres sont toujours valables.

Si vous êtes un peu familiarisé avec l'utilisation d'ExifTool, alors là, vous pourrez exécuter des commandes non couvertes par l'interface graphique. L'utilisation en est très simple :

- Sélectionner un ou plusieurs fichiers.
- Entrez la commande désirée et appuyez sur la touche "Entrée".

A ce propos, vous pouvez fermer le mode ExifTool en ligne en cliquant sur... le bouton "ExifTool direct" à nouveau, ou sur "Esc" pendant que vous êtes en ligne d'édition.

5.2. Quelques exemples pour s'exercer :

- Exif:Copyright<Exif:Artist → copie la valeur d'Exif:Artist en Exif:Copyright.
- Exif:DocumentName<\$filename → sauve le nom de fichier dans Exif:DocumentName
- Xmp-aux:All= → efface la section complète Xmp-aux
- Exif:Artist="My Name" → C'est évident, n'est-ce pas ?

etc. Vous trouverez plus d'info sur la page d'accueil d'ExifTool :

http://www.sno.phy.queensu.ca/~phil/exiftool/exiftool_pod.html.

Comme déjà mentionné, les fichiers sélectionnés sont automatiquement ajoutés à la fin de la commande, de sorte que vous n'avez pas besoin de les taper. Cependant, il y a des cas où vous ne devez pas sélectionner le fichier source, à savoir :

- tagsfromfile MyPhoto.jpg Result.xmp

En effet le fichier source "MyPhoto.jpg" ne peut pas être placé à la fin de la commande, de sorte que le sélectionner dans la liste de fichiers ne donnera pas ce que vous voulez. Si malgré tout vous le sélectionnez, alors (dans ce cas) le fichier XMP sera créé le premier (comme prévu), mais après cela, le contenu des fichiers XMP sera ajouté au fichier sélectionné - ce que vous ne voulez pas.

Si vous souhaitez modifier tous les fichiers du dossier actuellement sélectionné, y compris dans ses sous-dossiers, alors vous devriez utiliser l'option -r.

5.3. Autres exemples :

-r -Xmp:All =

supprime toutes les métadonnées XMP des fichiers à l'intérieur du dossier courant et de ses sous-dossiers.

-r -exif:Artist = "Robert Doisneau" jpg -ext

met la valeur de la balise Exif:Artist à Robert Doisneau pour tous les fichiers jpg du dossier courant et de ses sous-dossiers.

-r -Xmp: Ville = Paris -ext jpg -ext tif

met la valeur de la variable Xmp:Ville à Paris pour tous les fichiers jpg et tif du dossier sélectionné et de ses sous-dossiers.

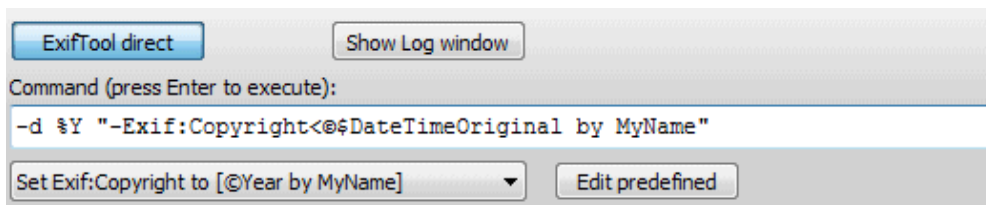
5.4. Remarque

Si vous spécifiez plus d'une extension , le compteur de fichiers ne donne que le nombre de fichiers définis par la première extension. Autrement dit : si plus d'une extension est spécifiée, le compteur n'indique pas forcément le nombre réel de fichiers.

Vous ne pouvez pas "rediriger" la sortie ExifTool en ligne. Si vous avez besoin de le faire (par exemple pour extraire une vignette-image), alors vous devrez utiliser ExifTool seul (c'est à dire hors de l'interface graphique).

XI. Utilisation des commandes prédéfinies d'ExifTool

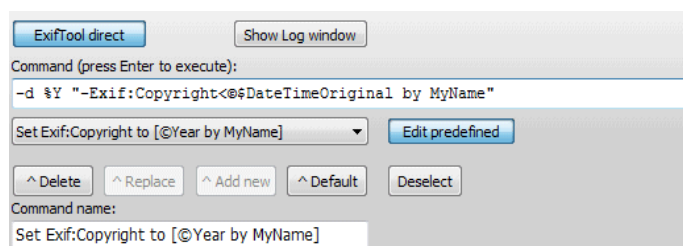
Il existe une commande ExifTool prédéfinie dans l'interface graphique. On y accède en cliquant sur la liste déroulante, puis on la sélectionne.



Une fois la commande choisie, vous pourrez l'exécuter en appuyant sur la touche Entrée (tant que vous êtes dans le champ de saisie). Si nécessaire, vous pouvez l'éditer et l'exécuter, sans réellement changer la commande prédéfinie.

1. Modification des commandes prédéfinies

En cliquant sur le bouton "Modifier la commande prédéfinie" [Edit predefined], la fenêtre s'agrandit et propose des options supplémentaires :



1.1. Les boutons d'édition

Supprimer

Supprime la commande prédéfinie sélectionnée de manière permanente.

Remplacer

Remplace la commande prédéfinie sélectionnée par sa modification.

Ajouter

Ajoute une nouvelle commande à la fin de la liste.

Par défaut

Place la commande prédéfinie sélectionnée par défaut à chaque nouvelle session de l'interface.

Désélectionner

Met les commandes prédéfinies de la combobox en l'état "non sélectionné".

Note

Ne pas utiliser le caractère = dans le champ Nom de commande ! Dans les fichiers INI, ce caractère est utilisé comme séparateur entre le nom de la commande et la commande réelle.

2. Utilisation de fichiers 'args'

Un fichier **args** est un fichier texte, contenant généralement plusieurs commandes ExifTool, qui sont toutes exécutées par simple appel du seul fichier args. Voici un exemple de fichier args, contenant deux commandes, écrites en utilisant le Bloc-notes :

-exif: Artist = "RD"

-exif: Autor = "©2016 Robert Doisneau"

Il reste à enregistrer ce texte comme "MyData.args".

Vous trouverez d'autres exemples résident dans [Exiftool Application Documentation](#).

Remarque

Le fichier doit être enregistré dans le dossier même où exiftool.exe se trouve (ou à l'intérieur du répertoire Windows).

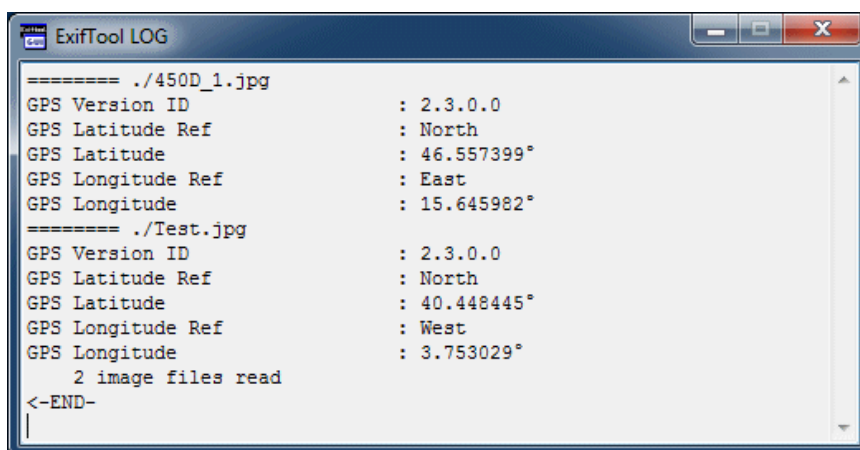
Pour exécuter les commandes ci-dessus dans l'interface graphique (après que les fichiers d'image souhaités soient sélectionnés), nous avons besoin d'écrire la commande suivante dans le panneau d'ExifTool direct :

-@ MyData.args

puis d'appuyer sur la touche Entrée.

La version complète de la source ExifTool (qui peut être téléchargée sur la page principale d'ExifTool) contient plusieurs fichiers args prédéfinis, qui sont aptes au transfert de métadonnées "similaires" entre les sections. L'un d'eux est le fichier "xmp2iptc.args" qui copie toutes les métadonnées «compatibles» de Xmp vers le groupe IPTC. Et comme vous le savez, il y en a beaucoup.

3. Bouton "Afficher la fenêtre du journal ExifTool" [ExifTool Log]



Lorsque vous utilisez le mode direct ExifTool, aucun résultat n'est automatiquement écrit dans la fenêtre du journal. Gardez à l'esprit que le contenu ne reflète que la dernière commande exécutée.

Si, par exemple, vous sélectionnez deux fichiers et exécutez la commande suivante ExifTool :

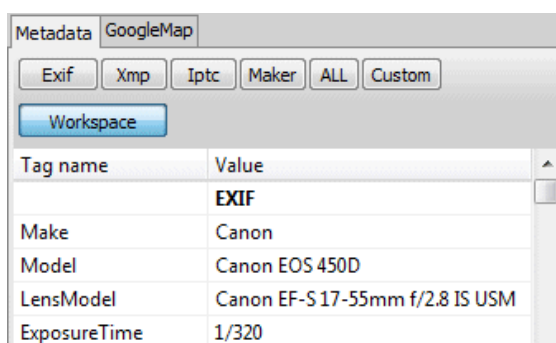
-GPS -e: all

vous obtiendrez quelque chose comme dans la figure ci-dessus.

Remarque :

En cas d'erreur, la fenêtre "Journal" avec des messages pertinents apparaît automatiquement après qu'ExifTool ait terminé les fichiers de traitement.

XII. Panneau "Métadonnées".



La rangée supérieure sert à afficher uniquement les métadonnées. En cliquant sur un bouton de cette rangée, les métadonnées pertinentes existantes seront montrées.

En deuxième ligne, il n'y a qu'un seul bouton, le [Workspace]. Ce bouton est «pressé» par défaut à chaque démarrage de l'interface graphique et cela ne peut pas être modifié par l'utilisateur. Et me direz-vous, où sont donc ces «bons vieux» boutons modifiables [^], connus depuis les versions précédentes de l'interface graphique ? Ils sont partis... car ils ne sont plus nécessaires.

Comme expliqué ci-dessus (voir menu [Workspace Manager]), l'espace de travail est entièrement personnalisable : l'utilisateur peut définir ici les balises qu'il souhaite voir affichées et la valeur de n'importe quelle étiquette figurant dans l'espace de travail peut être modifiée à volonté.

1. Modifier les métadonnées dans le "Workspace"

Orientation#	Rotate 270 CW
DateTimeOriginal	2008:08:22 10:36:52
CreateDate	2008:08:22 10:36:52
Artist*	-
Copyright	-
Software	-
Geotagged?	*NO*
About photo	
Creator	Bogdan Hrastnik
Type±	-
Rating	-

Large Save

Voici comment modifier les métadonnées dans Workspace :

- Cliquez sur la ligne de l'étiquette que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur la touche Entrée ou cliquez dans le champ de saisie de la valeur (qui devient jaune).
- Tapez votre valeur d'étiquette et appuyez sur la touche Entrée lorsque vous avez terminé (ou appuyez sur la touche ESC pour annuler l'édition).
- Le nom de l'étiquette que vous avez précédemment sélectionnée devient jaune et contient la valeur que vous venez d'écrire.
- Si nécessaire, choisir une autre balise et recommencer.

Note

Les données ne sont pas encore sauvegardées !

- Si vous changez d'avis et ne souhaitez pas modifier un tag en particulier, sélectionnez l'étiquette, faites un clic-droit (pour afficher le menu pop-up) et choisissez Annuler l'édition. Ceci est utile dans le cas où de nombreuses balises sont déjà éditées et ne sont pas encore enregistrées.
- Si vous avez changé d'avis (ne souhaitant pas appliquer les modifications), cliquez sur le bouton "Annuler" [Cancel] de l'espace de travail et tous les changements seront annulés.

Remarque :

- Les modifications sont perdues dans la plupart des cas, lorsque vous cliquez en dehors de la zone de métadonnées.
- Lorsque vous avez terminé toutes vos modifications, cliquez sur le bouton "Enregistrer".

- Certaines valeurs de variables peuvent exiger un peu plus de texte à entrer (juste un peu, s'il vous plaît). Pour que ce soit plus confortable, cliquez sur le bouton "Large" et vous aurez davantage d'espace :

2. Modification des mots clés dont les noms se termine par le caractère ±

Ce symbole signifie que le tag peut contenir plusieurs valeurs différentes (comme les mots clés parmi les plus connus). Il y a 3 possibilités de saisie illustrées par ces exemples :

- Lune (sans attribut) : Lune remplacera tous les mots-clés existants et sera enregistré.
- +Lune : Lune sera ajouté à la liste des mots-clés existant.
- -Soleil : Le mot-clé "Soleil" sera supprimé de la liste existante des mots-clés (s'il existe).

Vous pouvez également ajouter plusieurs mots-clés à la fois, par exemple en entrant: +astronomie+nuit+ciel. De même, vous pouvez supprimer plusieurs mots-clés à la fois. Par exemple : -comète-jupiter.

Note :

Comme vous le savez maintenant, vous ne pouvez pas entrer des mots-clés qui contiennent les signe + ou - (ce qui est de toute façon une mauvaise habitude).

Conseils :

Ne pas écrire des histoires en mots-clés. De par sa définition, un mot-clé est censé n'être qu'un seul mot.

3. Menu pop-up dans le panneau "Métadonnées"

Comme mentionné précédemment, si vous cliquez avec le bouton droit sur une balise du panneau métadonnées, un menu pop-up apparaît avec différentes options telles⁵ :

- Remplir avec les valeurs par défaut

⁵ Ajout du traducteur. De plus certaines des options montrées ci-dessus ne sont disponibles qu'après modification.

- Ajouter la balise au Worspace

Remarque :

Toutes les options du menu pop-up ne sont pas tout le temps disponibles.

Les noms de variables apparaîtront colorées (comme dans l'image ci-dessus à droite) seulement si la langue des métadonnées dans Préférences est réglée sur ExifTool standard (court).

Sauf exception indiquée dans le corps de texte, les options suivantes ne sont disponibles que dans le Workspace.

Remplissez par les valeurs par défaut

En choisissant cette option tous les tags dont les noms se terminent par l'astérisque * seront remplis avec les valeurs par défaut (telles que définies dans le [Workspace Manager]).

Annuler l'édition en cours

Tant que la valeur de la balise modifiée n'est pas enregistrée (nom de la balise sur fond jaune), vous pouvez "annuler" les changements.

Ajouter des balises au Workspace

Disponible uniquement avec les boutons Exif, Xmp et IPTC. En utilisant cette option, vous pouvez facilement ajouter n'importe quelle balise Exif, IPTC ou Xmp dans l'espace de travail. Le tag sera ajouté à la fin de la liste des tags. Une fois la balise ajoutée, vous pouvez la personnaliser à l'aide du Workspace Manager.

Retirer des balises de l'espace de travail

Avez-vous vraiment besoin de voir tant de mots-clés? Ok, c'est votre affaire ☺.

Ajouter une balise au panneau "Personnalisation" [Custom]

Ajoute la balise sélectionnée pour être vue dans le panneau "Personnalisation".

Retirer une balise dans "Personnalisation"

Seulement dans le panneau "Personnalisation". C'est une bonne habitude de ne garder que les balises qui vous intéressent momentanément dans ce panneau. Dès que le nombre de balises énumérées ici devient trop important, on perd la destination de ce panneau (i.e. avoir un aperçu rapide sur quelques balises).

Ajouter à la colonne "Détails de la liste des fichiers"

Disponible uniquement avec les boutons Exif, Xmp et IPTC. Cette commande ajoute la balise sélectionnée dans la fenêtre principale (Liste des fichiers, bouton : Détails, liste déroulante : colonne [User Defined]).

Marquer / Démarquer des balises

Comme son nom l'indique, cette option sert à cocher/décocher des balises d'intérêt particulier mais elle n'est pas disponible dans le [Workspace]

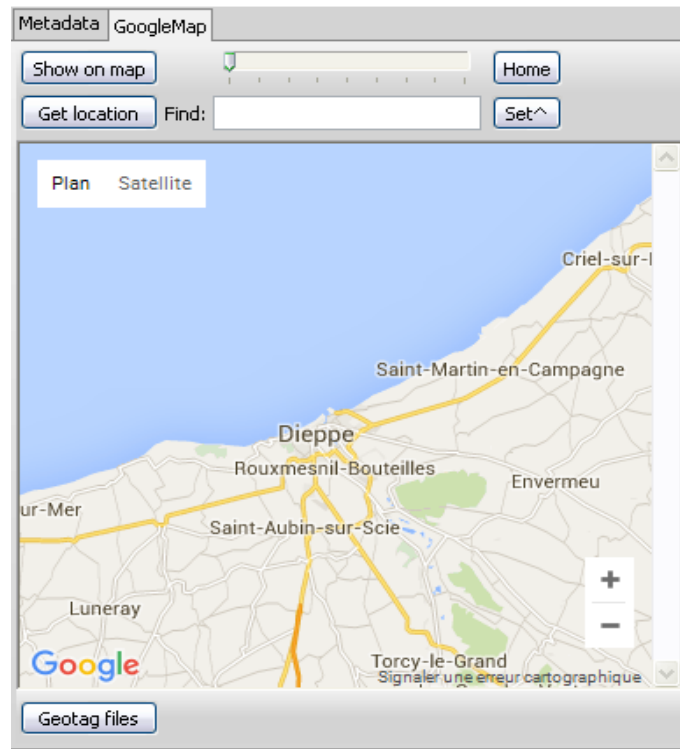
Le nom de la balise marquée est affichée dans la couleur rouge dans les panneaux (sauf dans l'espace de travail), de sorte que vous pouvez la localiser plus facilement plus tard.

Note : Cette sélection est uniquement disponible si ExifTool standard (court) est coché dans Préférences.

XIII. Onglet "GoogleMap"

1. Remarque

Le panneau GoogleMap ne sera disponible que s'il est coché dans "Préférences".



2. Bouton "Montrer sur la carte" [Show on map]

Si l'image sélectionnée est géolocalisée (contient des données GPS), après avoir cliqué sur ce bouton, vous pouvez voir la position sur la carte.

3. Bouton "Obtenir l'emplacement"

Les coordonnées de l'actuelle position du pointeur sur la carte sont présentes dans le champ "Trouver" (pour copier / coller, etc.).

4. Barre de zoom

GoogleMap contient déjà un outil de zoom. La différence est, qu'en utilisant la barre de zoom vous zoomez sur la position du pointeur. Autrement dit, lorsqu'on zoom, la position du pointeur reste au centre de la carte.

5. Champ "Trouver"

Pour localiser des endroits plus facilement...

6. Bouton "Accueil" [Home]

Déplace le pointeur de la carte sur votre position prédéfinie.

7. Bouton [Set^]

La position actuelle du pointeur de la carte devient la position d'Accueil .

8. Bouton "Géolocaliser les fichiers"

En cliquant sur ce bouton, tous les fichiers sélectionnés seront géolocalisés avec la position actuelle du curseur sur carte .

XIV. Remerciements

Un grand merci à Phil, pour m'avoir fourni l'espace pour l'interface graphique sur son serveur et de m'avoir faire confiance pour y accéder.

Eh bien.. voilà c'est fini.

PS :

Ne me blâmez pas pour ma grammaire anglaise. Ce n'est pas ma langue maternelle.

Modifié en mai 2012

Et si vous êtes intéressé : la première version d'ExifToolGUI (la v1.00) a été "publiée" le 27 mai 2007.

Bogdan Hrastnik

XV. Note du traducteur

Le travail réalisé par Bogdan Hrastnik qui s'appuie sur celui de Phil Harvey est exemplaire et digne de loanges. Ce n'est pas sans raison que son interface ait un tel succès dans le monde entier, même si certains points peuvent sûrement être améliorés.

Bien qu'au premier abord l'interface apparaisse assez intuitive, elle peut déconcerter l'utilisateur si on veut utiliser toute sa puissance. Un manuel semblait donc nécessaire. Certes, Bogdan Hrastnik a publié une notice en Anglais bien que ce ne soit pas sa langue maternelle (il est d'origine Slovène) mais elle peut rebuter un lecteur peu familier de cette langue.

Aussi, ai-je pris le temps de la traduire, en essayant de respecter le style de l'auteur tout en corrigeant certaines lourdeur dues à la structure de notre Français.

Pour des raisons de mise en page, j'ai parfois été contraint de déplacer quelques figures ou de réordonner quelques alinéas ou paragraphes. De plus, lorsque cela m'a paru nécessaire, j'ai placé entre crochets les libellés originaux des boutons ou autres éléments de l'interface. Ce sont les seules libertés que j'ai prises avec le texte original. De même pour illustrer certaines notions, j'ai remplacé les illustrations originales par de nouvelles copies d'écran.

En espérant avoir fait œuvre utile.

Note à la présente édition :

Ceci est la deuxième édition de la traduction.

En préalable, j'avais corrigé quelques fautes d'orthographe résiduelles qui malgré ma vigilance avaient échappées à mon attention, ce qui motivait une nouvelle parution ; mais, de manière plus ennuyeuse, quelques passages demeuraient abstrus sinon abscons (faute du traducteur, non de l'auteur créateur) aussi les ai-je repris, voire complétés (pardon Bogdan).

Ce fait rédhibitoire justifiait à lui seul une nouvelle édition, chose faite dorénavant.

En complément, vous trouverez aussi la traduction d'un article, indispensable à mon avis, sur les métadonnées, article rédigé aussi par Bogdan Hrastnik.

Bonne lecture.

JYD

COMPLEMENT SUR LES METADONNEES

Information sur le fichier			00000450	63 39 64 27 3F 3E 0A 3C 78 3A 78 6D 70 6D 65 74 c9d'?'><x:xmpmet
Nom du fichier	Le tréport 01.jpg		00000460	61 20 78 6D 6C 6E 73 3A 78 3D 27 61 64 6F 62 65 a&#x:meta/x:adobe
			00000470	3A 6E 73 3A 6D 65 74 61 2F 27 20 78 3A 78 6D 70 :ns:meta/'&#x:xmp
			00000480	74 6B 3D 27 49 6D 61 67 65 3A 3A 45 78 69 66 54 tk='Image::ExifT
Taille du fichier	718 499 octets (702 KiB)		00000490	6F 6F 6C 20 31 30 2E 31 30 27 3E 0A 3C 72 64 66 ool
.10'><rdf
			000004A0	3A 52 44 46 20 78 6D 6C 6E 73 3A 72 64 66 3D 27 :RDF&#x:meta:rd
			000004B0	68 74 74 70 3A 2F 2F 77 77 77 2E 77 33 2E 6F 72 http://www.w3.or
Type	Non signé (+)	Signé (±)	000004C0	67 2F 31 39 39 39 2F 30 32 2F 32 32 2D 72 64 66 g/1999/02/22-rdf
			000004D0	2D 73 79 6E 74 61 78 2D 6E 73 23 27 3E 0A 0A 20 -syntax-ns#'><rdf
Entier 8-bit	255	-1	000004E0	3C 72 64 66 3A 44 65 73 63 72 69 70 74 69 6F 6E <rdf:Description
Entier 16-bit	55551	-9985	000004F0	20 72 64 66 3A 61 62 6F 75 74 3D 27 27 0A 20 20 &#rd:about='&#
Entier 24-bit	16767231	-9985	00000500	78 6D 6C 6E 73 3A 49 70 74 63 34 78 6D 70 45 78 xm:ns:Iptc4xmpEx
Entier 32-bit	3774863615	-520103681	00000510	74 3D 27 68 74 74 70 3A 2F 2F 69 70 74 63 2E 6F t='http://iptc.o
Entier 64-bit (+)	5064878326892452095		00000520	72 67 2F 73 74 64 2F 49 70 74 63 34 78 6D 70 45 rg/std/Iptc4xmpE
Entier 64-bit (±)	5064878326892452095		00000530	78 74 2F 32 30 30 38 2D 30 32 2D 32 39 2F 27 3E xt/2008-02-29/'>
Nombre flottant 16-bit	-159,875		00000540	0A 20 20 3C 49 70 74 63 34 78 6D 70 45 78 74 3A &#<Iptc4xmpExt:
Nombre flottant 32-bit	-1,4748612e+20		00000550	4C 6F 63 61 74 69 6F 6E 53 68 6F 77 6E 3E 0A 20 LocationShown>&#
Nombre flottant 64-bit	4,129770096115325e+30		00000560	20 20 3C 72 64 66 3A 42 61 67 3E 0A 20 20 20 20 &#<rdf:Bag>&#
MS-DOS DateTime	Date invalide		00000570	3C 72 64 66 3A 6C 69 20 72 64 66 3A 70 61 72 73 <rdf:li&#rd:pars
			00000580	65 54 79 70 65 3D 27 52 65 73 6F 75 72 63 65 27 eType='Resource'
OLE 2.0 DateTime	Date invalide		00000590	3E 0A 20 20 20 20 3C 49 70 74 63 34 78 6D 70 >&#<Iptc4xmp
			000005A0	45 78 74 3A 43 69 74 79 3E 4C 65 20 54 72 C3 A9 Ext:City>Le&#Tr
UNIX DateTime	14.08.2089 13:13:35 UTC		000005B0	70 6F 72 74 3C 2F 49 70 74 63 34 78 6D 70 45 78 port</Iptc4xmpEx
			000005C0	74 3A 43 69 74 79 3E 0A 20 20 20 20 3C 49 70 t:City>&#<Ip
Macintosh HFS DateTime	14.08.2023 15:13:35 Local		000005D0	74 63 34 78 6D 70 45 78 74 3A 43 6F 75 6E 74 72 tc4xmpExt:Count
Macintosh HFS+ DateTime	14.08.2023 13:13:35 UTC		000005E0	79 4E 61 6D 65 3E 46 72 61 6E 63 65 3C 2F 49 70 yName>France</Ip
Binaire			000005F0	74 63 34 78 6D 70 45 78 74 3A 43 6F 75 6E 74 72 tc4xmpExt:Count
			00000600	79 4E 61 6D 65 3E 0A 20 20 20 20 3C 49 70 74 yName>&#<Ipt
			00000610	63 34 78 6D 70 45 78 74 3A 50 72 6F 76 69 6E 63 c4xmpExt:Provinc
Inspecteur de données			00000620	65 53 74 61 74 65 3E 4E 6F 72 6D 61 6E 64 69 65 eState>Normandie
			00000630	3C 2F 49 70 74 63 34 78 6D 70 45 78 74 3A 50 72 </Iptc4xmpExt:Pr
			00000640	6F 76 69 6E 63 65 53 74 61 74 65 3E 0A 20 20 20 &#<Iptc4xmpExt:Pr

SOMMAIRE

Les métadonnées : que sauvez et où ?

I. Les jeux de caractères	p. 35
1. ASCII	p. 35
2. ANSI, Windows, etc.	p. 35
3. UTF-8	p. 35
II. Les sections de métadonnées à l'intérieur du fichier d'image	p. 36
1. La section Exif	p. 36
1.1 Première limitation	p. 36
1.2 Deuxième limitation	p. 36
2. La section IPTC	p. 37
2.1 Première limitation	p. 37
2.2 Deuxième limitation	p. 37
2.3 Troisième limitation	p. 37
3. La section XMP	p. 37
III. Combien de métadonnées pouvez-vous gérer ?	p. 39
1. Faut-il écrire les métadonnées dans toutes les sections Exif, IPTC et XMP ?	p. 39
2. Que mettre dans la section Exif ?	p. 39
2.1 Artiste et droit d'auteur	p. 39
2.2 DateTimeOriginal et CreateDate	p. 40
2.3 Les données GPS	p. 40
3. Que devient la section IPTC ?	p. 40
4. Et la section Xmp ?	p. 40
4.1 Xmp-dc:Creator	p. 40
4.2 Xmp-dc:Rights	p. 40
4.3 Xmp-dc:Date	p. 40
4.4 Xmp-dc:Title	p. 40
4.5 Xmp-dc:Subject	p. 40
4.6 Xmp-dc:Type	p. 41
IV Emplacements des balises XMP	p. 41
1. Xmp-IptcExt:PersonInImage	p. 42
2. Xmp-IPTCExt:Event	p. 42
V. En conclusion	p. 42

Les métadonnées : Que sauver et où ?

Cet article est dédié principalement aux photographes amateurs et devrait les aider à trouver leur chemin à travers la jungle des métadonnées.

I. Les jeux de caractères

En préalable, je crois que vous devez vous familiariser avec les jeux de caractères [charset] avant de vous décider à manipuler les métadonnées.

1. ASCII

Le jeu complet ASCII contient 256 caractères notés de 0 à 255. Les 32 (0 à 31) premiers caractères sont dits caractères de «contrôle», et ne peuvent être directement accessibles par l'utilisateur. Suivent 95 caractères (32 à 126) représentant des caractères alphanumériques latins et quelques caractères de ponctuation. Ce sont :

```
! " # $ % & ' ( ) * + , - / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; . < = >
? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^
_ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~
```

Gardez à l'esprit, que les caractères ci-dessus sont les mêmes sur tous les PC, peu importe la langue utilisée.

Les caractères restants (127 à 255) dépendent des paramètres régionaux du PC. Ainsi, l'apparence du caractère 227 dépendra du jeu utilisé, par exemple :

Etats-Unis : π
Europe de l'Ouest : Ó
Europe centrale : Ñ

En conséquence, si vous utilisez un caractère non représenté dans le tableau ci-dessus, alors vous ne pourrez pas être sûr qu'il sera affiché correctement sur tous les PC.

2. ANSI, Windows, etc.

Pour faire simple, les versions de ces jeux de caractères sont des extensions de l'ASCII. Pour l'utilisateur, la seule différence importante est qu'ils contiennent plus de caractères (des régionaux et d'autres).

Il est très important de savoir que les caractères ANSI notés de 32 à 126 sont les mêmes que dans l'ASCII. Cependant, la portabilité est presque la même que pour l'ASCII : lorsque les caractères non-ASCII (également appelés caractères «étendus») sont utilisés, alors il n'y a aucune garantie que ces caractères seront affichés correctement sur tous les PC.

3. UTF-8

Le jeu UTF-8 (parfois écrit comme UTF8) est un avatar d'Unicode. Il existe de nombreuses transformations d'Unicode, mais dans le cas des métadonnées, UTF-8 est préférable, parce que (dixit Wikipedia) UTF-8 est un codage 8-bits de largeur variable qui maximise la compatibilité avec l'ASCII.

Qu'est-ce que cela signifie dans la pratique ?

Cela signifie que si UTF-8 est utilisé

- les caractères non ASCII étendus seront affichés correctement sur tous les PC,
- les caractères 32 à 126 (voir le tableau ci-dessus) sont écrits automatiquement en caractères ASCII (i.e. : affichés correctement sur tous les PC).

Ces deux propriétés devraient avoir un grand impact lorsque nous décidons de l'endroit où enregistrer nos métadonnées.

II. Les sections de métadonnées à l'intérieur du fichier d'image

1. La section Exif

Lorsque la photo est prise, l'appareil photo écrit automatiquement de nombreuses métadonnées dans le fichier image. La plupart de ces données, connues sous le nom de «métadonnées Exif», décrivent l'aspect technique de l'image : quel appareil/objectif a été utilisé, quels paramètres ont été appliqués, etc. Les appareils les plus récents permettent de stocker le nom de la caméra propriétaire, un avis de droit d'auteur etc. qui sont ensuite écrits automatiquement dans chaque fichier image et dans la plupart des cas, ça y est.

Les données Exif ont une grande valeur pour étudier finement la photographie, mais sont moins intéressantes pour des fins d'archivage, à une (ou deux) exception près :

- La date et l'heure du moment où la photo a été prise sont automatiquement enregistrées par la caméra.
- les données GPS de l'endroit où la photo a été prise, sont (devraient être) sauvées.

Mais, il existe aussi d'autres balises «intéressantes» dans Exif :

Artiste, Copyright, Logiciel, Nom du propriétaire, Commentaires, etc.

qui sont destinées à être remplies par l'utilisateur.

Cependant, avant de les adopter, nous devons être conscients des limitations Exif.

1.1 Première limitation

Officiellement, Exif prend en charge uniquement les caractères ASCII. Cependant, le Metadata Working Group (MWG) recommande d'utiliser UTF-8 dans Exif. Pas de problème avec cela aussi longtemps que nous userons des caractères 32 à 126. Mais dès que nous utiliserons certains caractères étendus, là encore, il n'y a aucune garantie que ces caractères seront affichés correctement si un autre logiciel est utilisé – le logiciel s'attendra à ce que les caractères soient conformes aux spécifications Exif (ASCII uniquement) et donc décodera mal ces caractères étrangers !

Quelque chose de semblable se produit déjà. Pour utiliser des caractères étendus disponibles, aujourd'hui, la majorité des logiciels utilisent ANSI lors de la lecture/écriture des sections Exif. Donc, tant que les fabricants de logiciels ne changeront pas cela, vos caractères *étrangers* encodés en UTF-8 ne seront pas affichés correctement.

Mais, il y a une exception où cette limitation ne s'applique pas : celle de la balise [UserComment]. Pour cette balise, des caractères étendus peuvent être utilisés officiellement, mais je ne dirais pas que cela fait une grande différence dans l'utilisation d'Exif.

En conclusion: si vous êtes Polonais, vous ne mettrez pas votre nom dans Exif, parce que votre ami Français pourrait ne pas être en mesure de le lire.

1.2. Deuxième limitation

Exif n'a pas autant de balises «intéressantes» que l'on pourrait le penser. Par exemple, dans Exif, vous ne pouvez pas enregistrer

- les paramètres de l'endroit où la photo a été prise (ville, pays, ..)
- les noms des peuples sur la photo
- des mots-clés sur le contenu de la photo

...et beaucoup d'autres caractéristiques.

Conclusion : si vous souhaitez sauvegarder des données plus complètes sur les photos, alors vous devez aller voir ailleurs.

2. La section IPTC

En premier lieu, la section de métadonnées IPTC a été faite pour l'archivage fin. Elle propose de nombreuses balises (photographe, descriptif de la photo, etc.) qui sont destinées à être remplies par l'utilisateur.

Initialement, IPTC a seulement permis l'utilisation des caractères ASCII/ANSI, mais maintenant Unicode/UTF-8 peuvent être officiellement utilisés. Bien sûr, la section IPTC a des limites.

2.1 Première limitation

Officiellement, les balises définies dans la section IPTC sont de longueur limitée. Certaines balises ne peuvent contenir que 3 caractères (exemple IPTC:Catégorie), tandis que d'autres peuvent contenir plusieurs centaines de caractères (la plupart des tags sont limités à 32 caractères, cependant).

C'est officiel. Cependant, dans la plupart des cas, la limite "autorisée" est (souvent) transgressée dans la section IPTC et la majorité des logiciels sait afficher tous les caractères. Mais le fait demeure : officiellement, la limitation existe.

2.2 Deuxième limitation

Étant une norme un peu "vieillotte", la section IPTC ne spécifie pas les balises que nous souhaiterions et dont nous avons besoin aujourd'hui. Par exemple, il n'y a pas d'endroit où vous pourriez sauvegarder l'évaluation de votre photo. La même chose est vraie pour les noms des personnes photographiées, etc.

2.3 Troisième limitation

Les spécifications des métadonnées IPTC ne sont plus maintenues. Au lieu de cela, l'organisation IPTC a décidé de déplacer la spécification IPTC dans la section XMP.

Ce fait a créé une certaine confusion parmi les photographes... Quoi qu'il en soit, pour la majorité des nombreux logiciels aujourd'hui, via "leurs mises à jour", lors de l'entrée de métadonnées "IPTC", celles-ci ne sont plus effectivement écrites seulement dans la section IPTC (voire pas du tout) mais sont en outre enregistrées dans la section XMP.

Pour finir, les limitations ci-dessus ne sont valables que pour les métadonnées à l'intérieur de la section IPTC. Autrement dit, dans le cas où vous utilisez la commande ExifTool suivante :

```
exiftool -Iptc :City=Paris -Iptc :By-line="My name"
```

les valeurs seront écrites dans l'*ancienne* section IPTC parce que celle-ci est spécifiée. Ok, le tag [By-line] n'existe que dans IPTC, mais vous voyez l'idée...

Conclusion : Le "vieux" IPTC est mort ... laissons-le passer.

3. La section XMP

La spécification XMP définit comment les métadonnées sont organisées à l'intérieur de la section XMP. La section XMP peut contenir n'importe quelle métadonnée aussi longtemps que la règle est suivie. Il existe de nombreuses spécifications, mais les plus connues à l'intérieur de la section XMP sont

- les métadonnées Adobe (imagerie Photoshop, documents pdf, etc.) et
- les métadonnées IPTC (pour la photographie en général).

Maintenant, croyez-le ou non, XMP n'a pas de limites. Sans limite ... ça sonne bien, hein ? Eh bien, pas nécessairement. Le problème que je vois poindre, dans un avenir proche, c'est que le contenu XMP peut/va devenir énorme et désordonné. Et là est le prix à payer pour avoir la flexibilité...

Remarque :

Dans cet article, il est supposé que les métadonnées XMP sont stockées dans le fichier image. Je dis cela, parce que XMP peut également être enregistré en tant que fichier annexe. Dans les deux cas cependant, la structure des données est la même.

Il y a autre chose qui pourrait conduire à confusion : il est très difficile de différencier les valeurs entre les différents groupes de métadonnées dans la [section XMP](#). Permettez-moi d'expliquer ceci si vous le voulez bien.

Classiquement, la balise "Ville" est enregistrée dans le groupe XMP-photoshop. C'est, je suppose, parce que Adobe a été le premier à définir ce tag – je n'ai pas de problème avec cela – mais, prenons la valeur "Cotation" (elle aussi introduite par les produits Adobe) enregistrée dans le groupe XMP-xmp.

Actuellement, en utilisant le groupe XMP-xmp pour inscrire ma cotation, puis-je *être confiant* pour l'avenir ? En effet, le groupe XMP-xmp contient beaucoup de balises ; entre autres, il y a le tag "Auteur", or ce tag est déjà considéré comme "non-standard". Maintenant, si ce tag Auteur ne doit pas être utilisée, quelle balise utiliser alors ? Et pourquoi pas le tag "Auteur" spécifié dans le groupe XMP-acdsee ? Comment être sûr que mes étiquettes seront reconnues correctement dans l'avenir ?

Cette question doit et mérite d'être posée, parce que j'estime que les données photographiques personnelles ne doivent pas être la propriété d'un "logiciel particulier". Est-ce important, me direz-vous ? Souvenez-vous du logiciel iView MediaPro où le groupe XMP-MediaPro a été utilisé pour stocker les valeurs événement, emplacement, personnages... Aujourd'hui, toutes ces balises sont de fait devenues obsolètes, des balises semblables dans d'autres groupes sont recommandées pour être utilisées à leurs places.

Revenons à la balise "Ville", qui est définie dans le groupe XMP-photoshop. Est-ce l'étiquette à utiliser pour stocker le nom de la ville ? Pas nécessairement... ou pas du tout, si vous souhaitez être plus précis (et à jour avec les métadonnées). Le logiciel ne sait pas ce que la balise "Ville" du groupe XMP-photoshop représente : est-ce la ville montrée sur la photo ou est-ce la ville d'origine du photographe qui a pris la photo ?

Conclusion : Il ne fait aucun doute que la section XMP est bien l'endroit où vous devez stocker vos données. La seule chose que vous devez faire lors du démarrage est de choisir le bon groupe de balises de métadonnées – si vous ne voulez pas transférer vos données d'un endroit à un autre tous les deux ans – mais comment faire ?

Cela dépend du nombre de métadonnées que vous devez ou souhaitez gérer, mais actuellement, je vous conseille d'utiliser les groupes suivants :

[XMP-dc](#) pour votre nom, votre avis de droit d'auteur, le titre de la photo, les mots-clés, etc.

[XMP-IptcCore](#) pour vos coordonnées (adresse, mail, téléphone, etc.), en bref, l'essentiel pour les photographes professionnels.

[XMP-IptcExt](#) pour les données de localisation, les renseignements événementiels, les noms des personnes sur la photo, etc.

Bien sûr, pour des besoins spécifiques, vous pouvez être amené à utiliser également un autre groupe, mais cependant, dans la plupart des cas, les groupes ci-dessus suffisent.

Nous avons déjà mentionné que des balises XMP peuvent apparaître à différents endroits du groupe avec le même nom comme le tag "Événement" par exemple. Si, pour renseigner la valeur, vous utilisez la commande ExifTool suivante :

```
exiftool -Xmp:Event=Naissance MyPhoto.jpg
```

alors celle-ci sera écrite deux fois – une fois dans IptcExt et puis une deuxième fois dans le groupe MediaPro – parce qu'ils possèdent tous les deux cette balise. Si vous souhaitez être plus précis sur l'endroit où exactement l'écrire, spécifiez le groupe par :

```
exiftool -Xmp-iptcExt:Event=Naissance MyPhoto.jpg
```

méthode que je recommande.

III. Combien de métadonnées pouvez-vous gérer ?

1. Faut-il écrire les métadonnées dans toutes les sections Exif, IPTC et XMP ?

Pour être sûr que les données seront lues par tout logiciel, certains stockent les mêmes valeurs de métadonnées chaque fois que possible. Faites ce que vous pensez être le mieux, mais pour moi, c'est une pure perte de temps. Car quoi que vous pensiez de vos "clichés", finalement votre travail s'accroît et vous finirez par renoncer.

Le cas typique est la date de prise de vue, le [DateTime]. Comme mentionné ci-dessus, cette donnée est automatiquement enregistrée par la caméra dans la section Exif. Je ne vois donc vraiment aucune raison d'avoir la même valeur ailleurs (par exemple dans IPTC ou Xmp).

... J'ai entendu ! Disons que vous avez raison.

Mais savez-vous comment le logiciel de photo gère cela ? Dans 99% des cas, il utilise l'algorithme suivant :

1. Regarde dans Exif : si DateTime existe, montre la valeur et termine, sinon va à 2.
2. Regarde dans IPTC : si DateTime existe, montre la valeur et termine, sinon va à 3.
3. Regarde dans Xmp : si DateTime y est défini, montre la valeur.
4. Fin

Finalement si la valeur est définie dans Exif, alors il n'y a pas grande utilité d'avoir la même valeur ailleurs.

Un autre cas typique est le tag Exif:Artist, équivalent à IPTC:ByLine et Xmp-dc:Créateur et qui suit la même règle que celle décrite pour [DateTime] ci-dessus.

Et puis, il y a les mots-clés, qui peuvent, aussi, être stockés dans IPTC ou Xmp – ici, je ne sais vraiment pas comment les garder synchronisés...

Enfin, pour les photos prises avec un appareil photo numérique, voici mon propre point de vue sur ce que vous devez garder et où.

2. Que mettre dans la section Exif ?

2.1 Artiste et droit d'auteur

C'est une bonne idée d'enregistrer ces données à l'intérieur d'Exif car à l'avenir, il pourrait arriver que vous réorganisiez/réécriviez (ou même supprimiez) la section complète IPTC/XMP – en ayant tout dans Exif, vous n'aurez aucun souci – d'ailleurs les caméras écrivent maintenant ces données dans Exif.)

Cependant, je ne dis pas que les données "doivent" être seulement en Exif. C'est votre décision et si vous décidez de gérer toutes vos métadonnées «personnelles» dans une seule section (la section Xmp), c'est très bien aussi.

2.2 DateTimeOriginal et CreateDate

Si la photo a été prise avec un appareil photo numérique, alors les deux valeurs sont déjà dans l'Exif. Finalement, vous modifiez ces deux valeurs dans le cas où date/heure est erronée sur l'appareil photo au moment de la prise. Et pourquoi ces deux balises [DateTime] avec la même valeur ? Parce que, pour les photos numérisées, leurs valeurs ne peuvent pas être égales.

Et que dire de [ModifyDate] ? Ne me demandez pas pourquoi, mais certains sont désespérés en essayant de garder les trois valeurs DateTime égales. Enfin, que signifie exactement pour vous la [ModifyDate] ?

2.3 Les données GPS

Le cas échéant, les [données GPS](#) devraient toujours être écrites dans Exif, au moins les valeurs de GpsLatitude, GpsLatitudeRef, GpsLongitude et GpsLongitudeRef – en faisant cela, ExifTool mettra automatiquement la valeur obligatoire de GpsVersionId.

Et voilà, c'est tout ce que le photographe devrait écrire dans Exif.

3. Que devient la section IPTC ?

Rien. Je ne vois simplement aucune raison de continuer à utiliser cette section. A la lecture de nombreux forums, je peux voir que beaucoup sont attirés comme par magie par "Iptc". Mais en lisant plus avant, je constate que bien des utilisateurs ne font pas vraiment la distinction entre la section de métadonnées IPTC et le standard IPTC. Donc, je le répète ici :

L'organisation IPTC a décidé de déplacer la spécification dans la section Xmp ; en faisant cela la section IPTC est devenue de facto obsolète.

4. Et la section Xmp ?

Il n'y a rien que nous ne puissions sauver ici - mais tout sauver serait trop demander. Ainsi, nous allons voir quelles balises le photographe amateur aimerait pouvoir remplir.

4.1 Xmp-dc:Creator

Ici, le nom du photographe doit être sauvé. Ceci est l'équivalent Xmp de Exif:Artiste.

4.2 Xmp-dc:Rights

L'avis de droit d'auteur peut être sauvé. C'est l'équivalent Xmp de Exif:Copyright.

4.3 Xmp-dc:Date

Vous pouvez sauvegarder ici, la date et l'heure (le cas échéant) . Ceci est équivalent de la valeur Exif:DateTime. Il est important de noter qu'ici une valeur "partielle" de la date peut être enregistrée, comme dans "1978:06" – ceci est utile dans les cas où l'heure exacte est inconnue (cas de vieilles photos numérisées). Je mentionne cela, parce que dans Exif, la valeur complète (date et heure) est requise.

4.4 Xmp-dc:Title

Si vous décidez de titrer vos photos, alors ce devrait être écrit ici. Même s'il n'y a pas de limite de longueur, il est prévu de faire court. Autrement dit, contrairement à ce que vous pensiez, les autres ne sont généralement pas beaucoup intéressés par la lecture de longues histoires.

4.5 Xmp-dc:Subject

Ceci est l'endroit où les mots-clés doivent être enregistrés. La balise "Sujet" est un tag multi-valeurs, ce qui signifie qu'il peut contenir plusieurs valeurs (séparées en interne). Cette balise peut contenir des mots-clés "normaux", ce qui signifie que tous les mots-clés ont le même poids (i.e. si vous stockez le mot-clé "animal" et le mot-clé "araignée" dans cette balise, les deux auront la même importance).

Il existe également des balises qui peuvent contenir des mots-clés hiérarchiquement structurés. Dans ce cas, par exemple, le mot-clé "animal" peut être l'un des nombreux mots-clés principaux ou racines, ouvrant vers d'autres mots-clés secondaires, par exemple "insecte", "oiseau", etc. Si vous êtes intéressé par cette manière de travailler, alors jetez un coup d'œil dans la [section XMP](#) et décider du tag que vous souhaitez utiliser. Mais attention, la gestion d'une telle structure n'est pas nécessairement simple.

L'utilisation de mots-clés peut être très utile plus tard mais seulement si le travail est bien fait ! Ainsi, avant de commencer, assurez-vous que vous savez ce que tel mot-clé signifie réellement et quels sont les avantages que vous en attendez en le créant. Les mots-clés ne sont pas uniquement quelque chose qu'il faut avoir dans les métadonnées. Cependant, si vous décidez de les écrire, alors, à mon avis, cela n'a de sens que si toutes vos photos sont répertoriées par mots-clés. Je le dis parce que tout ceci pourrait finalement prendre beaucoup de temps.

4.6 Xmp-dc:Type

Cette balise a les mêmes caractéristiques que le tag précédent, il peut contenir plusieurs valeurs. Bien que la balise [Subject] définit généralement le contenu affiché sur la photo (ie "oiseau", "coucher de soleil", etc.), l'étiquette [Type] est réservée au genre de la photo. Cela peut être, par exemple "portrait", "paysage", "studio", "sport", etc. Mais étant multi-valeur, vous pouvez y enregistrer "portrait" et "studio", ou "portrait" et "extérieur". De cette façon, il pourrait être plus facile de trouver toutes les photos de type "portraits" prises en studio.

Comme pour les mots-clés : commencer avec seulement quelques (grands) types - vous pourrez, le cas échéant, en ajouter d'autres plus tard.

IV. Emplacements des balises XMP

Dans la plupart des cas, nous souhaitons garder une trace de l'endroit représenté sur la photo. Autrement dit, par exemple, si la photo du village a été prise de la colline voisine, alors nous voulons nous souvenir de l'emplacement du village, pas de l'emplacement de la colline. Dans ce cas, les balises Iptc4xmpExt suivantes doivent être utilisées :

Iptc4xmpExt	Adobe legacy
Xmp:LocationShownCountryName	Xmp-photoshop:Country
Xmp:LocationShownProvinceState	Xmp-photoshop:State
Xmp:LocationShownCity	Xmp-photoshop:City
Xmp:LocationShownSublocation	Xmp-IptcCore:Location

Je l'ai déjà mentionné, plusieurs balises de la section Xmp servent le même but et les emplacements des étiquettes ne font pas exception.

À l'heure actuelle, la plupart des logiciels vont écrire et lire les lieux dans les balises introduites par Adobe et il est difficile de prédire si cette *habitude* va perdurer. (Je signifie ici, qu'Adobe

était le premier arrivé et que la mise en œuvre des extensions XMP IPTC a été tout simplement trop lente , l'usage a perduré). Entre-temps des quantités astronomiques de photos ont déjà été étiquetées...

D'autre part, les étiquettes IPTC dans le groupe [Xmp-IptcExt](#) sont «standardisées» et il est recommandé de les utiliser. Si vous jetez un œil là, vous pouvez voir qu'il y a beaucoup d'autres définitions d'étiquettes qui pourraient être utilisées (pour l'emplacement d'où la photo a été prise).

Actuellement, tous les emplacements des balises ne peuvent pas être remplis sur tous les types de photos⁶. Par exemple, si vous faites un voyage à travers le désert en Tunisie, vous aurez du mal à savoir plus tard dans quelle province exactement vous étiez.

1. Xmp-IptcExt:PersonInImage

Ici, vous pouvez enregistrer les noms de personnes figurant sur la photo. Comme pour les étiquettes [Subject] et [Type], cette balise peut contenir plusieurs noms.

Peut-être que je devrais le mentionner: une seule étiquette ayant le nom [PersonInImage] est définie dans Xmp, on n'a donc pas besoin de spécifier le groupe Xmp. Autrement dit, dans ce cas, les deux commandes

```
exiftool -Xmp-iptcExt:PersonInImage=Robert myPhoto.jpg et  
exiftool -Xmp:PersonInImage+=Johnny myPhoto.jpg
```

remplissent la même étiquette. La même chose vaut pour chaque balise, qui a un nom unique à l'intérieur de Xmp.

2. Xmp-IPTCExt:Event

Comme vous devez le savoir, ici vous pouvez écrire "anniversaire", "pêche", etc. Ici, cependant, vous ne devez pas utiliser des noms de groupe "courts" (comme dans -Xmp:Event="course"), parce que cette balise est définie autre part ! Autrement dit, le groupe exact doit être précisé dans ce cas, à savoir -Xmp-IptcExt:Event="course".

V. En conclusion

Je pense que, le moment est venu de repenser à certaines choses, avant de *peupler* les métadonnées. Comme vous l'avez vu, il y a des balises, répondant à des objectifs assez similaires. Par exemple: vous pouvez décider d'écrire les mots comme "anniversaire" en tag [Subject] ou en tag [Event] - et non ! Personne n'a dit que vous devez utiliser les deux balises - autrement dit, utiliser le Tag événement, si vous pensez, que vos photos peuvent être classées par "*événement*", sinon, utilisez le tag "sujet" seulement.

Ce que je veux dire réellement, c'est que vous ne devez pas remplir tous les tags mentionnés ci-dessus ! Avant tout, commencer d'abord par quelques *must* (balises des lieux, par exemple). Lorsque vous aurez terminé ceci sur toutes vos photos, vous aurez une estimation du temps que tout cela exige.

Bogdan Hrastnik
Février 2012

Traduction : Jean-Yves Daniel
Avril 2016, révisée Mai 2016

⁶ Je suppose que l'auteur parle par exemple des BMP (NdT).